



**Remarque**

La législation et les méthodes de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) peuvent changer. Nous vous conseillons donc de vérifier auprès de votre bureau local de l'ASFC pour savoir si la législation et les méthodes décrites dans cette publication sont toujours en vigueur.

The English version of this publication is called *Importing Commercial Goods Into Canada*.

# Table des matières

	Page
<b>Introduction</b> .....	3
<b>Partie I</b> .....	3
Renseignements comptables .....	3
Document de contrôle du fret.....	3
Facture .....	4
Formulaire B3, <i>Douanes Canada – Formule de codage</i> .....	5
Présentation des documents.....	5
<b>Partie II</b> .....	5
Information générale sur le classement tarifaire.....	5
Introduction.....	5
Structure des numéros de classement.....	5
Dispositions de classification spéciale au Chapitre 99 .....	6
<b>Partie III</b> .....	6
Comment remplir le formulaire B3.....	6
<b>Annexe I</b> – Exemple de <i>Document de contrôle du fret</i> .....	16
<b>Annexe II</b> – Exemple de <i>Facture des douanes canadiennes</i> .....	17
<b>Annexe III</b> – Exemple de formulaire B3.....	18
<b>Annexe IV</b> – Exemple de présentation des documents .....	19
<b>Annexe V</b> – Exemple d’une page du <i>Tarif des douanes</i> .....	20
<b>Annexe VI</b> – Codes des bureaux de l’ASFC par région.....	21
<b>Annexe VII</b> – Liste des codes de pays et de devises (incluant les états des États-Unis).....	24
<b>Annexe VIII</b> – Zones de commerce extérieur des États-Unis.....	30
<b>Annexe IX</b> – Unités de mesure .....	41
<b>Annexe X</b> – Codes des bureaux de sortie des États-Unis .....	42
<b>Annexe XI</b> – Service d’information sur la frontière (SIF) .....	47



## Introduction

Cette publication décrit les documents que vous êtes tenu de présenter à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) pour importer des marchandises commerciales au Canada et fait ressortir les renseignements que vous devez extraire de chacun pour remplir le formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*. Vous trouverez un exemple du formulaire B3 à l'annexe III de cette publication. Ce formulaire sert à déclarer en détail les marchandises destinées à un usage **commercial** au Canada, peu importe leur valeur. Par usage commercial, nous entendons « tout usage **commercial**, industriel, professionnel, institutionnel ou autre usage semblable ».

### Remarque

Dans cette publication, nous faisons référence à un certain nombre de mémorandums D de l'ASFC qui renferment de l'information supplémentaire sur plusieurs sujets que nous traitons. Vous pouvez acheter des copies de ces mémorandums en communiquant avec le bureau suivant :

Publications du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Téléphone : 613-941-5995 (ou **1-800-635-7943** au Canada et aux États-Unis)  
Télécopieur : 613-954-5779 (ou **1-800-959-2221** au Canada et aux États-Unis)

D'autre part, vous trouverez les publications de l'ASFC, y compris les mémorandums D, sous la rubrique « Publications et formulaires » du site Web de l'Agence au [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca).

## Partie I

### Renseignements comptables

Pour acquitter les formalités douanières liées aux expéditions commerciales, vous devez présenter à l'ASFC les documents suivants dûment remplis :

- le document de contrôle du fret en **une copie** (en ce qui a trait aux exceptions à cette règle, consultez le paragraphe 31 du Mémorandum D3-1-1, *Règlement sur l'importation, le transport et l'exportation des marchandises*);
- la facture en **une copie** (consultez le Mémorandum D1-4-1, *Exigences des douanes canadiennes relatives aux factures*, pour de plus amples renseignements);
- le formulaire B3 en **une copie**, si la déclaration est faite à un bureau de l'ASFC informatisé, et en **deux copies**, si la déclaration est faite à un bureau de l'ASFC non informatisé;
- les autres formulaires, permis et certificats, tels que les demandes de remises, les certificats d'utilisation ultime et le certificat d'origine remis par l'exportateur.

Vous pouvez présenter des copies papier de ces documents à l'ASFC ou, si nous vous y autorisons, nous envoyer cette information au moyen de l'échange de données informatisé (EDI). Pour obtenir plus de renseignements sur cette dernière option, communiquez avec l'Unité du commerce électronique, sans frais, au **1-888-957-7224**.

### Document de contrôle du fret

L'entreprise de transport ou le transitaire vous enverra un document de contrôle du fret pour vous informer que l'expédition est arrivée et est en instance de dédouanement. Le document de contrôle du fret peut consister en un manifeste, une feuille de route ou un autre document approuvé afférent au transport de l'expédition.

Pour obtenir plus de renseignements sur le document de contrôle du fret, consultez le Mémorandum D3-1-1.

## Facture

Vous devez satisfaire aux exigences liées à la facture décrites dans le Mémoire D1-4-1, c.-à-d. présenter l'un des documents suivants :

- une facture commerciale dactylographiée, manuscrite ou électronique comportant les données énumérées à l'annexe A du Mémoire D1-4-1;
- une facture commerciale dactylographiée, manuscrite ou établie par ordinateur donnant l'identité de l'acheteur et du vendeur des marchandises, le prix payé ou payable et une désignation satisfaisante des marchandises, y compris la quantité dans l'expédition, **ainsi que** le formulaire CI1, *Facture des douanes canadiennes*, renfermant les autres renseignements nécessaires;
- le formulaire CI1 dûment rempli.

Vous pouvez utiliser la facture commerciale décrite à la deuxième option ci-dessus uniquement ou tout autre document renfermant la même information pour étayer la valeur déclarée des marchandises commerciales entrant au Canada, si l'une des conditions ci-dessous est remplie :

- la valeur des marchandises en cause est inférieure au seuil de l'EFV (Expédition de faible valeur) tel qu'indiqué dans le Mémoire D17-1-2.;
- l'augmentation de la valeur des marchandises canadiennes retournées est inférieure au seuil d'EFV;
- les marchandises sont admissibles sans conditions à l'entrée en franchise de droits et de taxes;
- les marchandises sont admissibles aux avantages liés au numéro de classement 9810.00.00.00.

Servez-vous d'une feuille de récapitulation de la facture ou de renvois à la facture lorsque le formulaire B3 comporte plusieurs lignes de classification.

## Feuille de récapitulation

Vous devez rassembler les marchandises classées sous le même numéro de classement et, pour chaque groupe, fournir les renseignements suivants sur une feuille de récapitulation :

- le taux de droits, la taxe sur les produits et services (TPS) applicable (c.-à-d. le taux ou le code d'exemption) et le taux de taxe d'accise, s'il y a lieu;
- le prix total payé ou payable;
- le taux de change et la valeur de conversion en devises canadiennes.

Vous devez aussi donner le numéro de la transaction et le nombre total de pages de la facture sur la feuille de récapitulation. Remplissez une feuille par facture, mais résumez les feuilles de récapitulation pour que nous puissions comparer le résumé avec le formulaire B3. Dans la plupart des cas, les montants totaux facturés et le total sur les feuilles de récapitulation concorderont. Toute différence entre le total de la récapitulation et celui des factures doit être clairement expliquée.

## Renvois à la facture

Les renvois font le lien entre les lignes et les pages de la facture et la ligne de classification pertinente du formulaire B3. Les renvois englobent les données suivantes :

- le numéro de ligne du formulaire B3;
- le numéro de page de la facture;
- le numéro de ligne de la facture;
- la valeur pour chaque ligne de la facture, telle qu'elle apparaît sur la facture avant tout ajout ou tout retrait.

Vous devez rendre compte de chaque ligne de la facture. Il y aura autant de renvois à une ligne donnée du formulaire B3 qu'il y aura de lignes sur la facture. Les renvois à la facture doivent aussi fournir le numéro de la transaction et le nombre de pages de la facture.

Vous trouverez de plus amples renseignements sur les renvois et la récapitulation de la facture dans le Mémoire D17-1-1, *Exigences relatives aux documents concernant les expéditions commerciales*.

### **Formulaire B3, Douanes Canada – Formule de codage**

Les instructions pour remplir le formulaire B3 se trouvent à la Partie III de cette publication.

## **Présentation des documents**

Pour permettre à l'ASFC de traiter vos marchandises et de leur accorder la mainlevée aussi rapidement que possible, vous devez fournir les documents exigés dans l'ordre précisé à l'annexe IV. La désignation établie indique le service où chaque document sera acheminé après notre examen.

## **Partie II**

### **Information générale sur le classement tarifaire**

#### **Introduction**

Le *Tarif des douanes* est divisé en 21 sections. Dans la plupart des cas, les marchandises tombent dans ces sections en fonction du secteur économique auquel elles appartiennent.

Les 21 sections sont elles-mêmes divisées en 99 chapitres organisés en fonction du degré de traitement, c.-à-d. que les produits primaires sont classés dans les premiers chapitres et les produits plus complexes sur le plan technique sont classés dans les chapitres subséquents.

Chaque chapitre ouvre sur une page titre. Des notes précèdent certains chapitres et définissent la portée et les limites d'un chapitre donné. Suite à ces notes, vous trouverez les numéros de classement de tous les produits concernés par le chapitre.

#### **Structure des numéros de classement**

Le classement dans le *Tarif des douanes* suit une méthode systématique. Il est essentiel que vous en compreniez la structure pour vous servir de la méthode.

Au Canada, le numéro de classement comporte dix chiffres. Le numéro à dix chiffres se subdivise à divers niveaux pour fournir plus de détails et une meilleure définition du produit.

Chaque niveau se présente comme suit :

01.01	<b>Position</b>		
0101.19	<b>Sous-position</b>		
0101.19.90	<b>Numéro tarifaire</b>		
<table border="1"><tr><td>0101.19</td><td>90.10</td></tr></table>	0101.19	90.10	<b>Numéro de classement</b>
0101.19	90.10		
Exigence internationale	Exigence canadienne		

Les six premiers chiffres représentent la partie internationale du numéro de classement; ce sont les numéros que tous les pays ayant adhéré à la *Convention internationale sur le système harmonisé de désignation et de codification des marchandises* utilisent. Les quatre derniers chiffres rendent compte du tarif canadien et des exigences statistiques.

La structure des numéros de classement, c.-à-d. par position, sous-position, etc., est ce qui sert à classer vos produits dans le *Tarif des douanes*. On classe d'abord chaque produit à l'aide d'un numéro à quatre chiffres ou position. Ensuite, dans cette position, on choisit le numéro à six chiffres ou sous-position pertinent. Une fois que la sous-position a été déterminée, on repère le numéro à huit chiffres ou numéro tarifaire à l'intérieur de la sous-position. Enfin, on repère le numéro de classement complet à dix chiffres. Vous trouverez à l'annexe V un exemple d'une page du *Tarif des douanes*.

### **Dispositions de classification spéciale au Chapitre 99**

Le *Tarif des douanes* contient des dispositions de classification spéciale unique au Canada qui permettent d'éliminer ou de réduire le taux de droits pour les marchandises admissibles à certaines conditions précises. Ces dispositions sont énumérées dans les numéros de classement du Chapitre 99 du *Tarif des douanes*.

## **Partie III**

### **Comment remplir le formulaire B3**

L'exemple du formulaire B3, *Douanes Canada - Formule de codage*, qui se trouve à l'annexe III, peut vous aider à remplir votre formulaire. L'exemple utilisé a trait à une « **transaction en espèces** » selon laquelle l'importateur paie les droits afférents avant la mainlevée des marchandises. Pour obtenir plus de renseignements sur d'autres possibilités, telles que la mainlevée antérieure au paiement et le programme des entrepôts de stockage des douanes, communiquez avec votre bureau local de l'ASFC.

Chacun des numéros de zone de ces instructions de codage correspond au numéro dans le coin supérieur gauche de chacune des zones sur le formulaire B3. Vous trouverez plus de détails dans le Mémoire D17-1-10, *Codage des documents de déclaration en détail des douanes*.

#### **En-tête**

Les zones numéros 1 à 9 sont appelées l'« en tête » du document de déclaration en détail. L'information dans ces zones porte sur l'expédition dans son ensemble.

### **Zone numéro 1 – Nom et adresse de l'importateur**

Dans la partie de cette zone qui a trait au nom et à l'adresse de l'importateur, donnez le nom et l'adresse de l'entreprise qui importe les marchandises.

Dans la partie qui a trait au numéro, donnez votre numéro d'entreprise (NE). Si vous avez plus d'un compte d'affaires, indiquez l'identificateur de compte à six caractères (p. ex. RM0001).

Pour obtenir un NE, communiquez avec votre bureau des services fiscaux local ou avec le Guichet d'affaires au 1-800-959-7775, pour le service en français, ou au 1-800-959-5525, pour le service en anglais.

### **Zone numéro 2 – Numéro de transaction**

Il s'agit d'un numéro à 14 chiffres assigné par l'ASFC lors de la mainlevée des marchandises. Si vous êtes admissible à la « mainlevée avant le paiement » ou au « paiement par chèque non visé », vous devez fournir ce numéro sous forme de code à barres.

Le numéro de transaction doit apparaître sur la copie du formulaire B3 destinée à l'ASFC (consultez l'annexe IV). Écrivez lisiblement le numéro de transaction sur toutes les autres pages du formulaire B3 et sur les copies des documents de contrôle du fret et des factures.

### **Zone numéro 3 – Type**

Indiquez le type de formulaire B3 en inscrivant dans cette zone la lettre C, qui montrera que ce document sert à la déclaration en détail définitive de marchandises dédouanées après le paiement des droits et des taxes.

#### **Zone numéro 4 – Numéro de bureau**

Indiquez le bureau de l'ASFC qui effectue la mainlevée des marchandises en inscrivant dans cette zone le numéro de bureau à trois chiffres qui figure à l'annexe VI.

#### **Zone numéro 5 – Numéro de TPS**

N'inscrivez rien dans cette zone, si vous avez entré un NE dans la zone numéro 1.

#### **Zone numéro 6 – Code de paiement**

Laissez cette zone vide.

#### **Zone numéro 7 – Mode de transport**

Remplissez cette zone dans le cas des expéditions d'une valeur supérieure à 2 500 \$CAN exportées des États-Unis.

Utilisez l'un des codes suivants :

Air	1
Route	2
Rail	6
Oléoduc	7
Marchandises commerciales transportées dans le bagage personnel	8
Bateau	9

#### **Zone numéro 8 – Port de débarquement**

Dans le cas des expéditions maritimes d'une valeur supérieure à 2 500 \$CAN exportées des États-Unis, entrez dans cette zone le code à trois chiffres du bureau de l'ASFC où vos marchandises ont été débarquées. Vous trouverez ce code à l'annexe VI.

#### **Zone numéro 9 – Total de la valeur en douane**

Vous devrez remplir la zone numéro 37 avant de remplir celle-ci. Additionnez les montants de chaque ligne de classification (zone numéro 37) et donnez le total en devises canadiennes en arrondissant au dollar le plus près. Ne mettez pas de point ou de virgule pour les décimales.

Si le formulaire B3 comporte plusieurs pages, remplissez cette zone sur la première page seulement.

#### **Sous-en-tête**

Chaque ensemble de renseignements des zones numéros 10 à 19 est appelé un « sous-en-tête » et renvoie à toutes les expéditions pour un seul vendeur.

#### **Zone numéro 10 – Numéro de sous-en-tête**

Identifiez chaque sous-en-tête dans un formulaire B3. Numérotez les sous-en-têtes en séquence et utilisez de nouveaux numéros de sous-en-tête lorsque l'information dans les zones numéros 10 à 19 diffère des renseignements à la première page. Lorsqu'il vous faut un nouveau sous-en-tête, remplissez toutes les zones du sous-en-tête et non uniquement celles qui diffèrent des zones du sous-en-tête précédent.

#### **Zone numéro 11 – Nom du vendeur**

Inscrivez le nom du vendeur ou du consignataire apparaissant sur la facture. Si les marchandises sont facturées des États-Unis, utilisez deux lignes pour cette zone. Sur la première ligne, indiquez le nom du vendeur ou du consignataire et, sur la deuxième ligne, le code d'État américain à trois lettres et son code postal (ZIP) à cinq chiffres. Consultez l'annexe VII pour trouver le code d'État pertinent. Si les marchandises sont

facturées d'un pays autre que les États-Unis, mais qu'elles sont exportées des États Unis, indiquez le nom du vendeur étranger, suivi du code d'État et du code ZIP de l'exportateur américain. Tout nouveau vendeur doit apparaître dans un nouveau sous-en-tête.

### **Zone numéro 12 – Pays d'origine**

Indiquez le pays où les marchandises ont été cultivées, produites, fabriquées ou ont reçu leur fini actuel. Si le pays d'origine des marchandises est les États-Unis, indiquez le code d'État américain à trois lettres. Donnez un code alphabétique à deux lettres, si le pays d'origine est autre que les États-Unis. Consultez la liste des codes de pays ou d'État à l'annexe VII.

Tout nouveau pays ou nouvel État doit apparaître dans un nouveau sous-en-tête.

### **Zone numéro 13 – Lieu d'exportation**

Donnez le code d'État à trois lettres s'il s'agit des États-Unis. Si les marchandises sont exportées d'une zone franche aux États-Unis, donnez le code approprié pour cette zone. Consultez la liste de ces zones à l'annexe VIII. Si le pays d'exportation est autre que les États-Unis, donnez le code approprié à deux lettres. Vous trouverez les codes de pays et d'État à l'annexe VII.

Tout nouveau pays, nouvel État ou nouvelle zone doit apparaître dans un nouveau sous-en-tête.

### **Zone numéro 14 – Traitement tarifaire**

Indiquez le code pour le tarif ou l'accord commercial en vertu duquel les marchandises sont importées au Canada. Choisissez parmi les codes suivants :

<b>Code</b>	<b>Traitement tarifaire</b>
1	<i>Décret de remise visant des pays en voie de développement du Commonwealth</i>
2	<i>Tarif de la nation la plus favorisée</i>
3	<i>Tarif général</i>
4	<i>Tarif de l'Australie</i>
5	<i>Tarif de la Nouvelle-Zélande</i>
7	<i>Tarif des pays antillais du Commonwealth</i>
8	<i>Tarif des pays les moins développés</i>
9	<i>Tarif de préférence général</i>
10	<i>Tarif des États-Unis</i>
11	<i>Tarif du Mexique</i>
12	<i>Tarif Mexique – États-Unis</i>
13	<i>Tarif de l'Accord Canada – Israël</i>
14	<i>Tarif du Chili</i>
21	<i>Tarif du Costa Rica</i>
22	<i>Tarif de l'Islande</i>
23	<i>Tarif de la Norvège</i>
24	<i>Tarif Suisse–Liechtenstein</i>
25	<i>Tarif du Pérou</i>
26	<i>Tarif de la Colombie</i>

### **Remarque**

Aux fins de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) uniquement, vous pouvez utiliser le code 10 pour le *Tarif des États-Unis*, le code 11 pour le *Tarif du Mexique* ou le code 12 pour le *Tarif Mexique–États-Unis*, si vous répondez aux critères suivants :

- vous avez déclaré officiellement que les marchandises importées sont originaires des États-Unis ou du Mexique;
- vous avez un certificat d'origine aux fins de l'ALENA visant les marchandises importées valide.

Vous pouvez aussi utiliser les codes 10 et 11 dans les circonstances suivantes :

- vous importez certains produits textiles non originaires grâce à un permis donnant droit à un niveau de préférence tarifaire (NPT) délivré par Affaires étrangères et Commerce international Canada et, si les marchandises sont importées du Mexique, un certificat d'admissibilité délivré par le gouvernement du Mexique;
- vous détenez un document certifiant que les marchandises satisfont aux conditions posées dans le *Décret de remise des droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Mexique ou des États-Unis*.

L'utilisation de ces codes alors que les marchandises **ne sont pas** admissibles aux traitements tarifaires afférents peut entraîner des pénalités.

Tout nouveau traitement tarifaire doit apparaître dans un nouveau sous-en-tête.

Pour obtenir plus de renseignements sur la façon dont les traitements tarifaires s'appliquent, consultez le *Tarif des douanes*.

#### **Remarque**

Des NPT sont également prévus en vertu de l'Accord de libre-échange Canada-Chili et de l'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica.

### **Zone numéro 15 – Bureau de sortie des États-Unis**

Remplissez cette zone pour toutes les expéditions valant plus de 2 500 \$CAN exportées des États-Unis.

Le bureau de sortie des États-Unis est défini comme « le bureau de douane des États-Unis où le transporteur routier transportant les marchandises traverse la frontière des États-Unis vers le Canada ou, dans le cas d'exportation par navire ou avion, le bureau de douane des États-Unis où les marchandises sont chargées sur le navire ou l'aéronef devant les transporter au Canada ».

Consultez l'annexe X pour connaître les codes de bureaux de sortie des États-Unis. Chaque nouveau code de bureau de sortie doit apparaître dans un nouveau sous-en-tête.

### **Zone numéro 16 – Date d'expédition directe**

Donnez la date indiquée sur votre facture des douanes ou sur votre facture commerciale, si le code de devise n'est pas celui du dollar canadien. Vous pouvez laisser cette zone vide, si le code de devise représente le dollar canadien.

Entrez le mois (M) et le jour (D/J).

Chaque nouvelle date doit être indiquée dans un nouveau sous-en-tête.

### **Zone numéro 17 – Code de devise**

Inscrivez les codes de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) (p. ex. pour le dollar américain, le code USD) tirés de la liste des codes de devises à l'annexe VII.

Le code de devise identifie la devise utilisée dans la zone numéro 36.

Chaque nouvelle devise doit être indiquée dans un nouveau sous-en-tête.

### **Zone numéro 18 – Délai**

S'il y a un délai, exprimez-le en mois, par exemple, dans le cas des importations temporaires.

Chaque nouveau délai doit être indiqué dans un nouveau sous-en-tête.

### **Zone numéro 19 – Fret**

Remplissez cette zone pour toutes les expéditions valant plus de 2 500 \$CAN exportées des États-Unis.

Inscrivez, au dollar canadien près, les frais liés au transport des marchandises depuis le lieu d'exportation directe aux États-Unis jusqu'au destinataire au Canada.

Inscrivez ce montant dans le premier sous-en-tête.

### **Zone numéro 20 – Date de mainlevée**

N'inscrivez rien dans cette zone.

### **Zone numéro 21 – Ligne**

Chaque fois que vous attribuez un nouveau numéro de classement, inscrivez-le dans cette zone, en suivant un ordre séquentiel. Vous ne pouvez pas sauter ou répéter les numéros de ligne du formulaire B3, quel que soit le nombre de sous-en-têtes.

### **Zone numéro 22 – Désignation**

Inscrivez toutes les références, tels les mémorandums D, les numéros de permis d'importation et les décisions relatives à la valeur et au classement, s'il y a lieu.

### **Zone numéro 23 – Poids en kilogrammes**

Remplissez cette zone pour toutes les expéditions maritimes ou aériennes valant plus de 2 500 \$CAN exportées des États-Unis.

Ne remplissez que la première ligne de détail pour chaque transaction.

Inscrivez, au kilogramme près, le poids brut de l'expédition.

### **Zone numéro 24 – Numéro de la transaction antérieure**

Laissez cette zone vide.

### **Zone numéro 25 – Ligne de la transaction antérieure**

Laissez cette zone vide.

### **Zone numéro 26 – Autorisation spéciale**

Inscrivez l'autorisation spéciale sur chaque ligne de classification, s'il y a lieu.

Si vous avez été autorisé à importer les marchandises à des conditions spéciales (p. ex. une exonération de droits), vous devez inscrire le numéro d'autorisation dans la zone pertinente. Avant de remplir le document de déclaration en détail, consultez les mémorandums suivants : D17-1-10, *Codage des documents de déclaration en détail des douanes*, D8-2-1, *Programme des marchandises canadiennes à l'étranger*, et D7-4-1, *Programme de report des droits*.

Les avantages du *Tarif des États-Unis* et du *Tarif du Mexique* peuvent, conformément au *Décret de remise des droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Mexique ou des États-Unis*, être accordés à certains produits textiles et vêtements qui sont taillés et cousus ou autrement assemblés (ou tissés ou confectionnés) aux États-Unis ou au Mexique à partir de tissus (ou de fils ou de fibres) produits ou obtenus dans un pays non signataire de l'ALENA. De même, les avantages du *Tarif du Chili* et du *Tarif du Costa Rica* peuvent être accordés à certains produits textiles et vêtements du Chili et du Costa Rica. Sur une déclaration en détail se rapportant à ce type de marchandises, vous devez indiquer, dans la zone numéro 26, le numéro 98-1456, qui est le numéro du décret relatif au niveau de préférence tarifaire de l'ALENA, ou 98-1455, qui est le numéro du décret relatif

au niveau de préférence tarifaire de l'Accord de libre-échange Canada-Chili (ALECC). Les remboursements faits aux fins de ce programme le sont également en vertu du décret de remise découlant de l'autorisation législative du paragraphe 115(3) du *Tarif des douanes*.

### **Zone numéro 27 – Numéro de classement**

Inscrivez le numéro de classement fourni dans le *Tarif des douanes* pour chaque marchandise faisant partie de l'expédition. Insérez un point décimal après le quatrième, le sixième et le huitième chiffre (p. ex. 1234.56.78.90).

### **Zone numéro 28 – Code tarifaire**

Remplissez cette zone si les conditions décrites au Chapitre 99 (dispositions de classification spéciale) du *Tarif des douanes* sont remplies.

### **Zone numéro 29 – Quantité**

Indiquez la quantité de marchandises déclarées en détail sur le formulaire B3, exprimée en unités de mesure prévues dans le *Tarif des douanes*.

Laissez cette zone vide, si aucune unité de mesure n'est prévue dans le *Tarif des douanes* ou si aucune unité de mesure ne s'applique aux taux de taxe d'accise.

### **Zone numéro 30 – Unité de mesure**

Indiquez le code de l'unité de mesure que vous avez utilisé pour exprimer la quantité de marchandises, conformément aux directives incluses dans le *Tarif des douanes*.

N'utilisez que des codes alphabétiques métriques.

Laissez cette zone vide, si aucune unité de mesure n'est prévue dans le *Tarif des douanes* ou si aucune unité de mesure ne s'applique aux taux de taxe d'accise. Consultez l'annexe IX en ce qui concerne les codes d'unité de mesure.

### **Zone numéro 31 – Code de la valeur en douane**

La valeur en douane s'établit habituellement à l'aide de la méthode d'établissement de la valeur fondée sur la valeur transactionnelle, pour laquelle les marchandises doivent être vendues pour exportation au Canada, à un acheteur au Canada et à un **prix payé ou payable** pouvant être déterminé. Selon cette méthode, le prix de vente, pouvant être légèrement majoré ou diminué, converti en devises canadiennes, sera la valeur en douane. Consultez les mémorandums de la série D13 pour obtenir plus de détails au sujet de l'utilisation de la méthode de la valeur transactionnelle ou, au besoin, d'une des autres méthodes d'établissement de la valeur.

Pour indiquer comment la valeur en douane a été déterminée, utilisez l'un des numéros de code pour le premier chiffre, suivi d'un des numéros de code pour le deuxième chiffre, ci-dessous.

**N<sup>os</sup> de code  
pour le  
premier chiffre  
(lien)**

**Explication**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Le vendeur et l'acheteur ne sont pas des personnes liées au sens du paragraphe 45(3) de la <i>Loi sur les douanes</i> . |
| 2 | Le vendeur et l'acheteur sont des personnes liées au sens du paragraphe 45(3) de la <i>Loi sur les douanes</i> .        |

**N<sup>os</sup> de code  
pour le  
deuxième chiffre  
(méthode  
d'appréciation  
de la valeur  
utilisée)**

**Explication**

- |   |   |
|---|---|
| 3 | Prix payé ou payable sans rectification (article 48 de la <i>Loi sur les douanes</i> )            |
| 4 | Prix payé ou payable avec rectification (article 48 de la <i>Loi sur les douanes</i> )            |
| 5 | Valeur transactionnelle de marchandises identiques (article 49 de la <i>Loi sur les douanes</i> ) |
| 6 | Valeur transactionnelle de marchandises semblables (article 50 de la <i>Loi sur les douanes</i> ) |
| 7 | Valeur de référence des marchandises importées (article 51 de la <i>Loi sur les douanes</i> )     |
| 8 | Valeur reconstituée (article 52 de la <i>Loi sur les douanes</i> )                                |
| 9 | Dernière méthode d'appréciation de la valeur (article 53 de la <i>Loi sur les douanes</i> )       |

**Exemple**

Si le vendeur et l'acheteur sont des personnes liées et que la valeur en douane est la valeur transactionnelle de marchandises semblables, mettez le code 26.

**Zone numéro 32 – Code de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI)***

Remplissez cette zone pour toutes marchandises assujetties à une mesure aux termes de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* et/ou à un décret de surtaxe.

Identifiez le type de disposition de la LMSI applicable aux marchandises importées et son mode de paiement de la façon suivante :

Le premier chiffre identifie le type de cotisation aux fins de la LMSI :

- 1 - Les marchandises ne sont pas assujetties à un verdict du Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) et/ou à un décret de surtaxe aux termes du *Tarif des douanes*;
- 2 - Les marchandises sont assujetties à un engagement en matière de prix offert par tous, ou presque tous les exportateurs de la marchandise en question, et accepté par le Président;
- 3 - Les marchandises sont assujetties à une décision provisoire;
- 4 - Les marchandises sont assujetties à une conclusion du TCCE. Il n'y a **aucun** montant de droits antidumping et/ou compensateurs en souffrance, ce qui engendre un paiement nul;
- 5 - Les marchandises sont assujetties à une conclusion du TCCE et/ou à un décret de surtaxe. Des droits antidumping et/ou compensateurs et/ou une surtaxe sont exigibles.

**Remarque**

Lorsque des marchandises sont assujetties à une conclusion du TCCE et/ou à un décret de surtaxe et à des droits aux termes de la LMSI et/ou à un montant de surtaxe et qu'elles sont couvertes par un décret de remise, utilisez le code 50 de la LMSI.

Le deuxième chiffre indique le mode de paiement à faire ou qu'aucun paiement n'est requis.

- 0 - aucun paiement
- 1 - comptant
- 2 - cautionnement

### **Zone numéro 33 – Taux de droits de douane**

Indiquez le taux de droits applicable tel que précisé dans le *Tarif des douanes* pour le numéro de classement correspondant.

Lorsque des droits en pourcentage et des droits fixes s'appliquent, le taux de droits en pourcentage est indiqué sur la première ligne de détail. Quant au taux de droits fixes, il est indiqué sur la ligne de détail suivante qui ne doit pas être numérotée.

Si un taux de droits additionnels équivalant à un droit d'accise s'applique, indiquez ce taux de droits, dans la même zone, sur la ligne de détail suivante qui ne doit pas être numérotée.

### **Zone numéro 34 – Taux de taxe d'accise**

Indiquez, s'il y a lieu, un taux de taxe d'accise (ou un code d'exemption) conformément à la *Loi sur la taxe d'accise*. Si la taxe d'accise ne s'applique pas, laissez cette zone vide.

### **Zone numéro 35 – Taux de TPS**

Indiquez le taux de taxe sur les produits et services (TPS) ou le code d'exemption applicable, conformément à la *Loi sur la taxe d'accise*.

### **Zone numéro 36 – Valeur aux fins de la conversion de la devise**

Remplissez cette zone sur chaque ligne de classification en exprimant le montant dans la devise précisée sur la facture jusqu'à deux décimales après le point. Afin d'obtenir de l'aide pour établir le montant devant apparaître dans cette zone, veuillez consulter les mémorandums de la série D13.

### **Zone numéro 37 – Valeur en douane**

Remplissez cette zone sur chaque ligne de classification en multipliant le montant à convertir, calculé selon la méthode d'appréciation de la valeur précisée dans la zone numéro 31, par le taux de change en vigueur à la date de l'expédition directe.

Indiquez le montant de la valeur en douane en dollars canadiens, séparés par un point décimal (p. ex. 96,00 \$CAN devient 96.00).

### **Zone numéro 38 – Droits de douane**

Indiquez le montant de droits de douane (sans inclure les droits provisoires, antidumping et compensateurs) en dollars et en cents, séparés par un point décimal.

Lorsqu'un pourcentage de droits de douane s'applique, calculez le montant des droits de douane en multipliant le taux de droits de douane par la valeur en douane. Lorsque le taux repose sur une quantité ou une mesure des marchandises (taux fixe), calculez les droits en multipliant le taux par la quantité.

### **Zone numéro 39 – Cotisation aux fins de la LMSI**

Lorsque les marchandises sont soumises à une surtaxe ou à des droits provisoires, antidumping ou compensateurs, indiquez-en le montant dans cette zone. Indiquez le montant en dollars et en cents, séparés par un point décimal.

#### **Remarque**

Ces montants et/ou droits représentent une partie de la valeur devant servir au calcul de la taxe d'accise, sauf si les droits provisoires sont reportés par cautionnement.

### **Zone numéro 40 – Taxe d'accise**

Indiquez le montant de taxe d'accise payable en dollars et en cents, s'il y a lieu, sur chaque ligne de classification.

Lorsqu'un taux en pourcentage s'applique, multipliez le taux de taxe d'accise dans la zone numéro 34 par la somme des montants des zones numéros 37, 38 et 39.

Lorsqu'un taux fixe s'applique, multipliez le taux de taxe d'accise dans la zone numéro 34 par la quantité dans la zone numéro 29.

### **Zone numéro 41 – Valeur pour taxe**

Indiquez la valeur pour taxe sur chaque ligne de classification en additionnant la valeur en douane apparaissant dans la zone numéro 37, les droits de douane apparaissant dans la zone numéro 38, toute cotisation aux fins de la LMSI apparaissant dans la zone numéro 39 et toute taxe d'accise apparaissant dans la zone numéro 40.

### **Zone numéro 42 – TPS**

Indiquez le montant de taxe sur les produits et services (TPS) payable en dollars et en cents, s'il y a lieu.

Calculez la TPS payable en multipliant le taux dans la zone numéro 35 par la valeur pour taxe dans la zone numéro 41.

#### **Bande terminale**

Cette partie du formulaire B3 est appelée la « bande terminale » et porte sur l'ensemble de l'expédition.

### **Zone numéro 43 – Dépôt**

N'inscrivez rien dans cette zone, pour ce genre d'importation.

### **Zone numéro 44 – Numéro d'entrepôt**

N'inscrivez rien dans cette zone.

### **Zone numéro 45 – Numéro de contrôle du fret**

Indiquez le numéro de contrôle du fret, tel qu'il apparaît dans le coin supérieur droit du document de contrôle du fret (DCF), pour l'expédition visée par la mainlevée. S'il y a plus d'un DCF à régler au moyen d'un formulaire B3, faites la liste de tous les numéros de contrôle du fret sur le formulaire B3B, *Douanes Canada – Feuille supplémentaire de contrôle du fret*, et indiquez « B3B » dans cette zone. Ne joignez qu'une seule copie du formulaire B3B à votre formulaire B3 original.

**Laissez cette zone vide, si aucun document de contrôle du fret n'est nécessaire** (pour obtenir plus de renseignements, reportez-vous au paragraphe 31 du Mémoire D3-1-1, *Politique relative à l'importation et au transport des marchandises*).

Dans le cas d'une expédition par la poste, indiquez dans cette zone le numéro de contrôle de l'inventaire fourni sur le formulaire E14, *Formulaire de l'ASFC des importations postales*.

### **Zone numéro 46 – Code de transporteur à l'importation**

Remplissez cette zone pour toute expédition maritime ou aérienne d'une valeur supérieure à 2 500 \$CAN que vous importez des États-Unis.

Inscrivez le code à quatre caractères du transporteur qui a transporté les marchandises au Canada. Il s'agit des trois ou quatre premiers chiffres du numéro de contrôle du fret.

S'il n'y a que trois chiffres, comme dans le cas des transporteurs aériens, indiquez le code à trois caractères suivi d'un trait d'union.

### **Zone numéro 47 – Droits de douane**

Indiquez le total des montants de droits des lignes de détail (zone numéro 38). Si aucuns droits de douane ne sont exigibles, n'inscrivez rien dans cette zone.

### **Zone numéro 48 – Cotisation aux fins de la LMSI**

À remplir si un montant de surtaxe et/ou des droits provisoires, antidumping ou compensateurs sont exigibles.

Inscrivez le total des cotisations en droits provisoires, antidumping ou compensateurs aux fins de la LMSI et/ou en surtaxe indiqué sur chaque ligne de classification (zone numéro 39), sauf si reporté en vertu d'un cautionnement, tel que précisé par les codes 32 ou 52 de la LMSI, ou si couvert par un décret de remise, tel qu'indiqué par le code 50 de la LMSI.

Indiquez le total en dollars et en cents, séparés par un point décimal.

Si le formulaire B3 contient deux pages ou plus, remplissez cette zone uniquement sur la dernière page.

### **Zone numéro 49 – Taxe d'accise**

Indiquez le total des montants de taxe d'accise des lignes de détail (zone numéro 40). Si aucune taxe d'accise n'est exigible, n'inscrivez rien dans cette zone.

### **Zone numéro 50 – TPS**

Indiquez le total des montants de taxe sur les produits et services (TPS) des lignes de détail (zone numéro 42). Si aucune TPS n'est exigible, n'inscrivez rien dans cette zone.

### **Zone numéro 51 – Total**

Calculez le total payable en additionnant les montants des zones numéros 47, 48, 49 et 50. Si vous n'avez pas de droits et de taxes à payer, remplissez cette zone de zéros; ne la laissez pas vide.

#### **Remarque**

Si vous devez des droits et des taxes à payer, vous pouvez les acquitter en espèces, au moyen d'un chèque visé ou d'un mandat-poste. Si certaines conditions sont remplies et que le montant à payer est inférieur à 2 500 \$CAN, vous pouvez payer au moyen d'un chèque non visé. Les paiements par carte de crédit seront acceptés pour les importations commerciales allant jusqu'à 500 \$CAN.

### **Déclaration**

Indiquez le nom et le numéro de téléphone de la personne faisant la déclaration et le nom de l'entreprise.

Datez et signez la déclaration sur l'original du formulaire B3.

Si le formulaire B3 a plus d'une page, remplissez cette zone sur la dernière page seulement.

#### **Remarque**

La personne qui fait la déclaration doit la signer. Ce faisant, elle indique que les renseignements figurant sur le formulaire B3 sont exacts et complets.

# Annexe I – Exemple de *Document de contrôle du fret*

 <b>Canada Border Services Agency</b> / <b>Agence des services frontaliers du Canada</b>						
<b>IN BOND</b> / <b>EN DOUANE</b>		<b>CARGO CONTROL DOCUMENT</b> <b>DOCUMENT DE CONTRÔLE DU FRET</b>				
U.S. port of exit - Bureau de sortie des É.-U.		In transit - En transit				
Manifest from - Manifeste de		To - À				
Consignee name and address - Nom et adresse du destinataire		Carrier code - Code du transporteur      Cargo control No. - N° de contrôle du fret				
Shipper name and address - Nom et adresse de l'expéditeur		Previous cargo control No. - N° de contrôle du fret antérieur				
No. of pkgs. Nombre de colis	Description and marks Désignation et marques	Weight Poids	Rate Taux	Advances Avances	Prepaid Port payé	Collect Port dû
Foreign point of lading - Port de chargement étranger		Location of goods - Emplacement des marchandises				
Name of carrier - Nom du transporteur		Conveyance identification - Identification du moyen de transport				

A8A(B) (05)

# Annexe II – Exemple de *Facture des douanes canadiennes*

 <b>Canada Border Services Agency</b> / <b>Agence des services frontaliers du Canada</b>		<b>CANADA CUSTOMS INVOICE</b> <b>FACTURE DES DOUANES CANADIENNES</b>		<a href="#">Help</a> / <a href="#">Aide</a>	<a href="#">Restore - Restaurer</a>
				<b>PROTECTED</b> / <b>PROTEGE</b>	<b>B</b> when completed / une fois rempli
				Page <b>1</b> of <b>1</b>	
1. Vendor (name and address) - Vendeur (nom et adresse) <b>Entreprise XYZ Limitée</b> <b>456, nom de la rue</b> <b>Houston TX</b> <b>78161</b>		2. Date of direct shipment to Canada - Date d'expédition directe vers le Canada <b>20xx-02-02</b>		3. Other references (include purchaser's order No.) Autres références (inclure le n° de commande de l'acheteur)	
4. Consignee (name and address) - Destinataire (nom et adresse) <b>Importateurs ABC Limitée</b> <b>123, nom de la rue</b> <b>Montréal Qc N9A 4H8</b>		5. Purchaser's name and address (if other than consignee) Nom et adresse de l'acheteur (s'il diffère du destinataire) <b>même que la zone numéro 4</b>		6. Country of transshipment - Pays de transbordement <b>s/o</b>	
8. Transportation: Give mode and place of direct shipment to Canada Transport : Précisez mode et point d'expédition directe vers le Canada <b>Speedy Express, Houston, Texas</b>		9. Conditions of sale and terms of payment (i.e. sale, consignment shipment, leased goods, etc.) Conditions de vente et modalités de paiement (p. ex. vente, expédition en consignation, location de marchandises, etc.) <b>FAB Houston</b>		7. Country of origin of goods Pays d'origine des marchandises <b>États-Unis</b>	
				IF SHIPMENT INCLUDES GOODS OF DIFFERENT ORIGINS ENTER ORIGINS AGAINST ITEMS IN 12. SI L'EXPÉDITION COMPREND DES MARCHANDISES D'ORIGINES DIFFÉRENTES, PRÉCISEZ LEUR PROVENANCE EN 12.	
				10. Currency of settlement - Devises du paiement <b>Dollars des États-unis</b>	
11. Number of packages Nombre de colis <b>10</b>	12. Specification of commodities (kind of packages, marks and numbers, general description and characteristics, i.e., grade, quality) Désignation des articles (nature des colis, marques et numéros, description générale et caractéristiques, p. ex. classe, qualité) <b>Papier à la main no-couché, utilisé pour écriture rouleaux nos 1-10</b>	13. Quantity (state unit) Quantité (précisez l'unité) <b>1 000 kilos</b>	Selling price - Prix de vente 14. Unit price / Prix unitaire <b>4,382.00</b> 15. Total <b>4,382.25</b>		
18. If any of fields 1 to 17 are included on an attached commercial invoice, check this box Si tout renseignement relativement aux zones 1 à 17 figure sur une ou des factures commerciales ci-attachées, cochez cette case Commercial Invoice No. - N° de la facture commerciale <input type="checkbox"/>		16. Total weight - Poids total Net <b>1 000 kilo</b>		17. Invoice total / Total de la facture <b>4,382.25</b>	
19. Exporter's name and address (if other than vendor) Nom et adresse de l'exportateur (s'il diffère du vendeur)		20. Originator (name and address) - Expéditeur d'origine (nom et adresse)			
21. Agency ruling (if applicable) - Décision de l'Agence (s'il y a lieu)		22. If fields 23 to 25 are not applicable, check this box Si les zones 23 à 25 sont sans objet, cochez cette case <input checked="" type="checkbox"/>			
23. If included in field 17 indicate amount: Si compris dans le total à la zone 17, précisez : (i) Transportation charges, expenses and insurance from the place of direct shipment to Canada Les frais de transport, dépenses et assurances à partir du point d'expédition directe vers le Canada _____ (ii) Costs for construction, erection and assembly incurred after importation into Canada Les coûts de construction, d'érection et d'assemblage après importation au Canada _____ (iii) Export packing Le coût de l'emballage d'exportation _____		24. If not included in field 17 indicate amount: Si non compris dans le total à la zone 17, précisez : (i) Transportation charges, expenses and insurance to the place of direct shipment to Canada Les frais de transport, dépenses et assurances jusqu'au point d'expédition directe vers le Canada _____ (ii) Amounts for commissions other than buying commissions Les commissions autres que celles versées pour l'achat _____ (iii) Export packing Le coût de l'emballage d'exportation _____		25. Check (if applicable): Cochez (s'il y a lieu): (i) Royalty payments or subsequent proceeds are paid or payable by the purchaser Des redevances ou produits ont été ou seront versés par l'acheteur <input type="checkbox"/> (ii) The purchaser has supplied goods or services for use in the production of these goods L'acheteur a fourni des marchandises ou des services pour la production de ces marchandises <input type="checkbox"/>	
Dans ce formulaire, toutes les expressions désignant des personnes visent à la fois les hommes et les femmes.					
C11 (08/09)		<b>If you require more space, please attach another sheet. - Si vous avez besoin de plus d'espace, veuillez joindre une autre feuille.</b>		BSF189	

# Annexe III – Exemple de formulaire B3



Canada Border Services Agency  
Agence des services frontaliers du Canada

## CANADA CUSTOMS CODING FORM DOUANES CANADA - FORMULE DE CODAGE

PROTECTED (WHEN COMPLETED)  
PROTÉGÉ (UNE FOIS REMPLI)

1 IMPORTER NAME AND ADDRESS NOM ET ADRESSE DE L'IMPORTATEUR		NO. - N°	2 TRANSACTION NO. - N° DE TRANSACTION					
3 TYPE	4 OFFICE NO. N° DE BUREAU	5 GST REGISTRATION NO. N° DE TPS	6 PAYMENT CODE DE PAIEMENT	7 MODE OF-DE TRANS	8 PORT OF UNLADING PORT DE DÉBARC.	9 TOTAL VFD - TOTAL DE LA VD		
10 SUB HDR NO. N° DE SOUS- EN-TÊTE	11 VENDOR NAME - NOM DU VENDEUR		NO. - N°	12 COUNTRY OF ORIGIN PAYS D'ORIGINE	13 PLACE OF EXPORT LIEU D'EXPORTATION	14 TARIFF TREATMENT TRAITEMENT TARIFAIRE	15 U.S. PORT OF EXIT BUREAU DE SORTIE DES E.-U.	
16 DIRECT SHIPMENT DATE DATE D'EXPÉDITION DIRECTE		17 CRYCY. CODE DEVISE	18 TIME LIMIT - DÉLAI		19 FREIGHT - FRET		RESERVED FOR CBSA RÉSERVÉ À L'ASFC	
20 RELEASE DATE - DATE DE LA MAINLEVÉE								

21 LINE LIGNE	22 DESCRIPTION DÉSIGNATION	23 WEIGHT IN KILOGRAMS POIDS EN KILOGRAMMES	24 PREVIOUS TRANSACTION - TRANSACTION ANTERIEURE NUMBER NUMERO	25 LINE LIGNE	26 SPECIAL AUTHORITY AUTORISATION SPECIALE					
27 CLASSIFICATION NO. N° DE CLASSEMENT	28 TARIFF CODE TARIFAIRE	29 QUANTITY QUANTITE	30 U - M	31 VFD CODE CODE VD	32 SIMA CODE CODE DE LMSI	33 RATE OF CUSTOMS DUTY TAUX DE DROT DE DOUANE	34 E.T. RATE TAUX T.A.	35 RATE OF GST TAUX DE TPS	36 VALUE FOR CURRENCY CONVERSION CONVERSION VALEUR POUR CHANGE	
37 VALUE FOR DUTY VALEUR EN DOUANE		38 CUSTOMS DUTIES DROITS DE DOUANE		39 SIMA ASSESSMENT COTISATION DE LMSI		40 EXCISE TAX TAUX D'ACCISE		41 VALUE FOR TAX VALEUR POUR TAXE		42 GST TPS

DECLARATION - DÉCLARATION I JE _____ PLEASE PRINT NAME - LETTRES MOULÉES S.V.P. OF DE _____ IMPORTER / AGENT - IMPORTATEUR / AGENT DECLARE THE PARTICULARS OF THIS DOCUMENT TO BE TRUE, ACCURATE AND COMPLETE. DÉCLARE QUE LES RENSEIGNEMENTS CI-DESSUS SONT VRAIS ET COMPLETS. _____ DATE SIGNATURE		43 DEPOSIT - DÉPÔT _____ 44 WAREHOUSE NO. - N° D'ENTREPÔT _____ 45 CARGO CONTROL NO. - N° DE CONTRÔLE DU FRET _____ 46 CARRIER CODE AT IMPORTATION CODE DE TRANSPORTEUR À L'IMPORTATION _____	47 CUSTOMS DUTIES DROITS DE DOUANE 48 SIMA ASSESSMENT COTISATION DE LMSI 49 EXCISE TAX TAUX D'ACCISE 50 GST TPS 51 TOTAL
--	--	---	--

B3 (04)



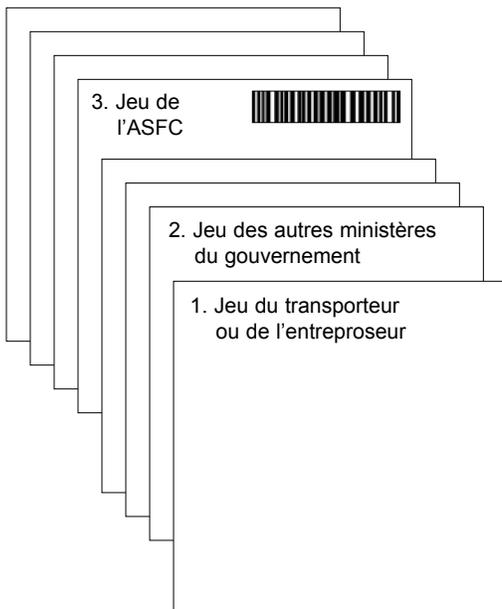
(Copie de la salle des comptoirs)

# Annexe IV – Exemple de présentation des documents

## Exigence en matière de documents

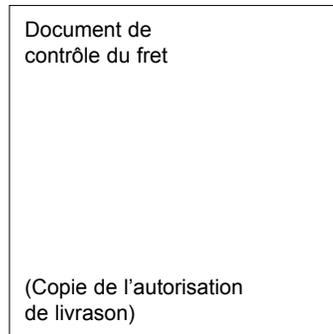
Pour nous aider à accorder la mainlevée de vos marchandises le plus rapidement possible, vous devez soumettre les documents exigés selon l'ordre indiqué ci-dessous. La désignation établie indique la destination de chaque document après l'examen de l'ASFC.

### Documents de déclaration en détail de type C



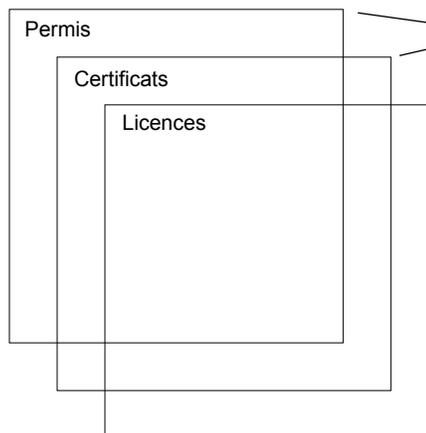
\* Pour la couleur de la bande de recouvrement, voir le mémorandum D17-1-10

### 1. Jeu du transporteur ou de l'entreposeur



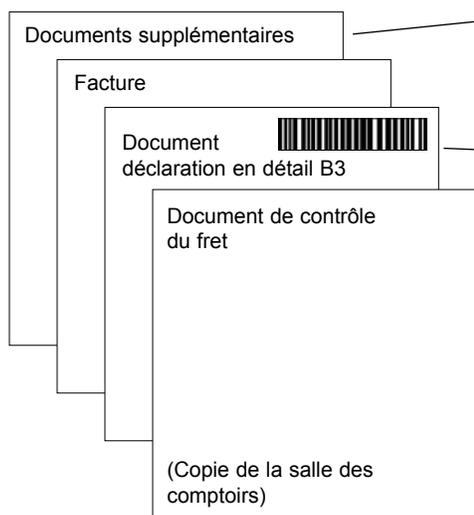
Numéro de la transaction inscrit.

### 2. Jeu des autres ministères du gouvernement



Le numéro de la transaction doit être inscrit sur les documents originaux demandés par les autres ministères du gouvernement.

### 3. Jeu de l'ASFC



Documents et échantillons présentés à l'appui de l'appréciation.

Le numéro de la transaction doit être indiqué en code à barres.

# Annexe V – Exemple d’une page du *Tarif des douanes*

22 - 1

## TARIF DES DOUANES - ANNEXE

Numéro tarifaire	SS	Dénomination des marchandises	Unité de mes.	Tarif de la N.P.F.	Tarif de préférence applicable
22.01		<b>Eaux, y compris les eaux minérales naturelles ou artificielles et les eaux gazéifiées, non additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ni aromatisées; glace et neige.</b>			
2201.10.00		<b>-Eaux minérales et eaux gazéifiées</b>		En fr.	TÉU, TPAC, TPMD, TPG, TM, TC, TCR: En fr.
	10	---- <i>-Eau minérales naturelles.....</i>	LTR		
	90	---- <i>-Autres.....</i>	LTR		
2201.90.00	00	<b>-Autres</b>	LTR	6,5 %	TÉU, TPAC, TPMD, TM, TC, TCR: En fr. TPG: 3 %
22.02		<b>Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazéifiées, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisées, et autres boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits ou de légumes du n° 20.09.</b>			
2202.10.00		<b>-Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazéifiées, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisées</b>		11 %	TÉU, TPAC, TPMD, TM, TC, TCR: En fr. TNZ: 8,5 % TAU: 8,5 % TPG: 5 %
		---- <i>-Boissons gazeuses non alcoolisées:</i>			
	11	---- <i>-Contenant une haute teneur en édulcorants.....</i>	LTR		
	19	---- <i>-Autres.....</i>	LTR		
	90	---- <i>-Autres.....</i>	LTR		
2202.90		<b>-Autres</b>			
2202.90.10	00	<b>-- -Bière non alcoolisée</b>	LTR	3,3 \$/litre	TÉU, TPAC, TPMD, TPG, TM, TC, TCR: En fr.
2202.90.20	00	<b>-- -Vin non alcoolisé</b>	LTR	3,3 \$/litre	TÉU, TPAC, TPMD, TM, TC, TCR: En fr.
		-- - <i>Jus, non concentrés, enrichis de vitamines ou de minéraux :</i>			
2202.90.31		<b>--- -Provenant d'un seul fruit ou légume</b>		11 %	TÉU, TPAC, TPMD, TM, TC, TCR: En fr. TPG: 7 %
	10	---- <i>-Jus d'orange.....</i>	LTR		
	90	---- <i>-Autres.....</i>	LTR		
2202.90.32	00	<b>--- -De mélanges de fruits ou légumes</b>	LTR	11 %	TÉU, TPAC, TPMD, TM, TC, TCR: En fr. TPG: 7 %
		-- - <i>Boissons contenant du lait :</i>			

## Annexe VI – Codes des bureaux de l'ASFC par région

### Atlantique

214 Andover  
 921 Argentia  
 201 Bathurst  
 225 Campobello  
 221 Caraquet  
 215 Centreville  
 101 Charlottetown  
 216 Clair  
 900 Clarendville  
 911 Corner Brook  
 202 Dalhousie  
 208 Deer Island Point  
 213 Edmundston  
 919 Fortune  
 204 Fredericton  
 912 Gander  
 219 Gillespie Portage  
 913 Goose Bay  
 217 Grand-Sault, Nouveau-Brunswick  
 910 Grand Falls-Windsor, Terre-Neuve  
 224 Grand Manan  
 009 Halifax  
 026 Halifax - Aéroport international  
 Robert L. Stanfield  
 007 Halifax - Opérations postales  
 922 Harbour Grace  
 010 Kentville  
 011 Liverpool  
 013 Lunenburg  
 206 Moncton  
 015 New Glasgow  
 207 Miramichi  
 019 Port Hawkesbury  
 210 Saint John, Nouveau-Brunswick  
 020 Shelburne  
 914 St. John's, Terre-Neuve  
 209 St. Andrews  
 205 St. Croix  
 218 St. Leonard  
 211 St. Stephen  
 918 Stephenville  
 102 Summerside  
 021 Sydney  
 022 Truro  
 212 Woodstock  
 025 Yarmouth

### Québec

318 Abercorn  
 329 Armstrong  
 355 Baie-Comeau  
 376 Beebe

363 Cap-aux-Meules  
 365 Chartierville  
 301 Chicoutimi  
 337 Clarenceville  
 356 Cowansville  
 371 Daaquam  
 303 Drummondville  
 330 Dundee  
 362 East Hereford  
 369 East Pinnacle  
 332 Frelighsburg  
 304 Gaspé  
 370 Glen Sutton  
 305 Granby  
 333 Hemmingford  
 366 Hereford Road  
 334 Highwater  
 342 Joliette  
 343 Lachute  
 351 Lacolle  
 344 Montmagny  
 396 Montréal - Aéroport international  
 Pierre Elliott Trudeau (Dorval)  
 399 Montréal - Aéroport international (Mirabel)  
 398 Montréal - Terminal intermédiaire (CDL)  
 395 Montréal - Salle des comptoirs principale  
 367 Morses Line  
 368 Noyan  
 331 Pohénégamook  
 312 Québec  
 345 Richmond  
 313 Rimouski  
 340 Rivière-du-Loup  
 314 Rock Island  
 375 Rock Island, Route 143  
 349 Rouyn-Noranda  
 328 St-Armand-Philipsburg  
 320 St-Hyacinthe  
 321 St-Jean  
 346 St-Jérôme  
 335 St-Pamphile  
 361 Sept-Îles  
 315 Shawinigan  
 316 Sherbrooke  
 317 Sorel  
 354 Stanhope  
 347 Thetford Mines  
 322 Trois-Rivières  
 307 Trout River  
 350 Val-d'Or  
 323 Valleyfield  
 327 Victoriaville  
 308 Woburn

**Nord de l'Ontario**

494 Arnprior  
 402 Belleville  
 405 Brockville  
 473 Cobourg  
 409 Cornwall  
 478 Fort Frances  
 403 Iqaluit  
 490 Kenora  
 420 Kingston  
 456 Lansdowne  
 477 Lindsay  
 428 North Bay  
 431 Ottawa - Salle des comptoirs/  
 Entrepôt d'attente  
 485 Ottawa - Centre de contrôle du fret (CCFAO)  
 de l'aéroport international Macdonald-Cartier  
 (AIMC)  
 469 Pembroke  
 470 Perth  
 400 Peterborough  
 475 Pigeon River  
 439 Prescott  
 488 Rainy River  
 441 Sault Ste. Marie  
 474 Smiths Falls  
 444 Sudbury  
 461 Thunder Bay  
 467 Timmins  
 449 Trenton

**Sud de l'Ontario**

459 Barrie  
 460 Bracebridge  
 480 Brampton  
 404 Brantford  
 457 Cambridge  
 406 Chatham  
 458 Collingwood  
 410 Fort Erie  
 414 Guelph  
 483 Halton Hills  
 417 Hamilton  
 448 Hanover  
 401 Kitchener  
 423 London  
 424 Midland  
 486 Newmarket  
 427 Niagara Falls  
 476 Oakville  
 487 Orangeville  
 429 Orillia  
 430 Oshawa  
 482 Owen Sound  
 435 Parry Sound - Aéroport de la Baie Georgienne  
 471 Port Colborne

445 St. Catharines  
 446 St. Thomas  
 440 Sarnia  
 442 Simcoe  
 465 Sombra  
 425 Stratford  
 447 Tillsonburg  
 496 Toronto - Entrepôt d'attente interport (Dixie)  
 497 Toronto - Aéroport international Pearson  
 491 Toronto - Division du courrier international  
 495 Toronto - Opérations de l'agglomération  
 499 Toronto - Terminal d'attente pour  
 camions (Kennedy Road)  
 450 Wallaceburg  
 451 Welland  
 453 Windsor - Pont Ambassador  
 452 Windsor - Tunnel entre Detroit et le Canada  
 454 Windsor - Opérations de l'agglomération  
 492 Woodstock

**Prairies**

706 Aden  
 614 Big Beaver  
 507 Boissevain  
 701 Calgary  
 612 Carievale  
 521 Cartwright  
 707 Carway  
 709 Chief Mountain  
 511 Churchill  
 619 Climax  
 615 Coronach  
 524 Coulter  
 705 Coutts  
 520 Crystal City  
 708 Del Bonita  
 702 Edmonton  
 502 Emerson  
 610 Estevan  
 508 Goodlands  
 503 Gretna  
 512 Inuvik  
 522 Lena  
 703 Lethbridge  
 523 Lyleton  
 620 Monchy  
 601 Moose Jaw  
 602 North Portal  
 613 Northgate  
 616 Oungre  
 517 Piney  
 603 Prince Albert  
 604 Regina  
 607 Regway  
 605 Saskatoon  
 509 Snowflake

506 South Junction  
505 Sprague  
516 Tolstoi  
617 Torquay  
514 Tuktoyaktuk  
618 West Poplar River  
711 Wild Horse  
621 Willow Creek  
519 Windygates  
518 Winkler  
504 Winnipeg - Salle des comptoirs  
510 Winnipeg - Aéroport international James  
Armstrong Richardson  
515 Yellowknife

**Pacifique**

841 Aldergrove  
892 Beaver Creek, Yukon  
815 Boundary Bay  
838 Campbell River  
834 Carson  
816 Cascade  
836 Chopaka  
830 Courtenay  
801 Cranbrook  
894 Dawson City  
839 Dawson Creek  
840 Douglas  
893 Fraser  
817 Huntingdon  
814 Kamloops

831 Kelowna  
818 Kingsgate  
827 Kitimat  
835 Midway  
804 Nanaimo  
828 Nelway  
819 Osoyoos  
842 Pacifique - Entrepôt d'attente routier des  
courtiers en douane  
813 Pacific Highway  
832 Paterson  
807 Penticton  
891 Pleasant Camp  
825 Port Alberni  
826 Powell River  
820 Prince George  
808 Prince Rupert  
824 Roosville  
822 Rykerts  
837 Sydney  
803 Vancouver - Centre de courrier des douanes  
810 Vancouver - Opérations commerciales de l'Est  
809 Vancouver - Opérations commerciales de l'Ouest  
806 Vancouver - Opérations maritimes  
internationales  
821 Vancouver - Aéroport international  
823 Vernon  
811 Victoria  
833 Waneta  
890 Whitehorse

## Annexe VII – Liste des codes de pays et de devises (incluant les états des États-Unis)

Pays/États des États-Unis	Code	Devise	Code de devise
Afghanistan	AF	Afghani	AFN
Afrique du Sud	ZA	Rand	ZAR
Albanie	AL	Lek	ALL
Algérie	DZ	Dinar algérien	DZD
Allemagne	DE	Dollar Euro	EUR
Andorre	AD	Dollar Euro	EUR
Angola	AO	Kwanza	AOA
Anguilla	AI	Dollar des Caraïbes orientales	XCD
Antarctique	AQ	Dollar américain	USD
Antigua-et-Barbuda	AG	Dollar des Caraïbes orientales	XCD
Antilles néerlandaises	AN	Florin des Antilles	ANG
Arabie saoudite	SA	Riyal saoudien	SAR
Argentine	AR	Peso d'Argentine	ARS
Arménie	AM	Dram Armenien	AMD
Aruba	AW	Florin d'Aruba	AWG
Australie	AU	Dollar australien	AUD
Autriche	AT	Dollar Euro	EUR
Azerbaïdjan	AZ	Manat	AZN
Bahamas	BS	Dollar des Bahamas	BSD
Bahreïn	BH	Dinar de Bahreïn	BHD
Bangladesh	BD	Taka	BDT
Barbade	BB	Dollar de Barbade	BBD
Belgique	BE	Dollar Euro	EUR
Belize	BZ	Dollar de Belize	BZD
Bénin	BJ	Franc CFA – BEAC	XAF
Bermudes	BM	Dollar des Bermudes	BMD
Bhoutan	BT	Roupie indienne	INR
Biélorussie	BY	Rouble biélorusse	BYR
Bolivie	BO	Boliviano	BOB
Bonaire, Saint-Eustache et Saba	BQ	Dollar américain	USD
Bosnie-Herzégovine	BA	Mark convertible	BAM
Botswana	BW	Pula	BWP
Bouvet (Île)	BV	Couronne norvégienne	NOK
Brésil	BR	Real du Brésil	BRL
Brunei Darussalam	BN	Dollar du Brunei	BND
Bulgarie	BG	Lev	BGN
Burkina Faso	BF	Franc CFA – BEAC	XAF
Burundi	BI	Franc du Burundi	BIF
Caïmans (Îles)	KY	Dollar des îles Caïmans	KYD
Cambodge	KH	Riel	KHR
Cameroun	CM	Franc CFA – BEAC	XAF
Canada	CA	Dollar canadien	CAD
Cap-Vert	CV	Escudo du Cap-Vert	CVE
Centrafricaine (République)	CF	Franc CFA – BEAC	XAF
Ceuta et Melilla	EA	Dollar Euro	EUR
Chili	CL	Peso chilien	CLP
Chine	CN	Yuan renminbi	CNY
Christmas (Île)	CX	Dollar australien	AUD

Pays / États des États-Unis	Code	Devise	Code de devise
Chypre	CY	Dollar Euro	EUR
Cisjordanie et Gaza	PS	Nouveau shekel israélien	ILS
Cocos (Keeling) (Îles des)	CC	Dollar australien	AUD
Colombie	CO	Peso colombien	COP
Comores	KM	Franc comorien	KMF
Congo	CG	Franc CFA - BEAC	XAF
Congo (République démocratique du)	CD	Franc congolais	CDF
Cook (Îles)	CK	Dollar néo-zélandais	NZD
Corée (Rép. populaire démocratique de)	KP	Won de la Corée du Nord	KPW
Corée (République de)	KR	Won	KRW
Costa Rica	CR	Colon du Costa Rica	CRC
Côte d'Ivoire	CI	Franc CFA - BEAC	XAF
Croatie	HR	Kuna croatien	HRK
Cuba	CU	Peso cubain	CUP
Curaçao	CW	Florin des Antilles néerlandaises	ANG
Danemark	DK	Couronne danoise	DKK
Djibouti	DJ	Franc de Djibouti	DJF
Dominique	DM	Dollar des Caraïbes orientales	XCD
Égypte	EG	Livre égyptienne	EGP
El Salvador	SV	Colon du El Salvador	SVC
Émirats arabes unis	AE	Dirham des ÉAU	AED
Equateur	EC	Dollar américain	USD
Erythrée	ER	Nakfa	ERN
Espagne	ES	Dollar Euro	EUR
Estonie	EE	Dollar Euro	EUR
États-Unis	US	Dollar américain	USD
Alabama	UAL		
Alaska	UAK		
Arizona	UAZ		
Arkansas	UAR		
Californie	UCA		
Caroline du Nord	UNC		
Caroline du Sud	USC		
Colorado	UCO		
Columbia (District de)	UDC		
Connecticut	UCT		
Dakota du Nord	UND		
Dakota du Sud	USD		
Delaware	UDE		
Floride	UFL		
Géorgie	UGA		
Hawaii	UHI		
Idaho	UID		
Illinois	UIL		
Indiana	UIN		
Iowa	UIA		
Kansas	UKS		
Kentucky	UKY		
Louisiane	ULA		
Maine	UME		
Maryland	UMD		
Massachusetts	UMA		
Michigan	UMI		

Pays /États des États-Unis	Code	Devise	Code de devise
Minnesota	UMN		
Mississippi	UMS		
Missouri	UMO		
Montana	UMT		
Nebraska	UNE		
Nevada	UNV		
New Hampshire	UNH		
New Jersey	UNJ		
Nouveau Mexique	UNM		
New York	UNY		
Ohio	UOH		
Oklahoma	UOK		
Oregon	UOR		
Pennsylvanie	UPA		
Rhode Island	URI		
Tennessee	UTN		
Texas	UTX		
Utah	UUT		
Vermont	UVT		
Virginie	UVA		
Virginie occidentale	UWV		
Washington (État de)	UWA		
Wisconsin	UWI		
Wyoming	UWY		
Éthiopie	ET	Birr éthiopien	ETB
Falkland (Îles) (Malouines)	FK	Livre des Îles Falkland	FKP
Féroé (Îles)	FO	Couronne danoise	DKK
Fidji	FJ	Dollar de Fidji	FJD
Finlande	FI	Dollar Euro	EUR
France	FR	Dollar Euro	EUR
Gabon	GA	Franc CFA - BEAC	XAF
Gambie	GM	Dalasia	GMD
Géorgie	GE	Lari	GEL
Géorgie du sud	GS	Livre sterling	GBP
Ghana	GH	Cédi	GHS
Gibraltar	GI	Livre sterling	GBP
Grèce	GR	Dollar Euro	EUR
Grenade	GD	Dollar des Caraïbes orientales	XCD
Groenland	GL	Couronne danoise	DKK
Guadeloupe	GP	Dollar Euro	EUR
Guam	GU	Dollar américain	USD
Guatemala	GT	Quetzal	GTQ
Guernsey	GG	Livre sterling	GBP
Guinée	GN	Franc	GNF
Guinée équatoriale	GQ	Franc CFA - BEAC	XAF
Guinée-Bissau	GW	Franc CFA - BEAC	XAF
Guyana	GY	Dollar du Guyana	GYD
Guyane française	GF	Dollar Euro	EUR
Haïti	HT	Gourde	HTG
Heard et McDonald (Îles)	HM	Dollar australien	AUD
Honduras	HN	Lempira	HNL
Hong Kong	HK	Dollar de Hong Kong	HKD
Hongrie	HU	Forint	HUF

Pays /États des États-Unis	Code	Devise	Code de devise
Île de Mans	IM	Livre sterling	GBP
Îles mineures éloignées des États-Unis	UM	Dollar américain	USD
Inde	IN	Roupie indienne	INR
Indonésie	ID	Rupiah	IDR
Iran (République islamique d')	IR	Rial iranien	IRR
Iraq	IQ	Dinar irakien	IQD
Irlande	IE	Dollar Euro	EUR
Islande	IS	Couronne islandaise	ISK
Israël	IL	Nouveau shekel israélien	ILS
Italie	IT	Dollar Euro	EUR
Jamaïque	JM	Dollar jamaïcain	JMD
Japon	JP	Yen	JPY
Jersey	JE	Livre sterling	GBP
Jordanie	JO	Dinar jordanien	JOD
Kazakhstan	KZ	Tenge	KZT
Kenya	KE	Shilling du Kenya	KES
Kirghizistan	KG	Som	KGS
Kiribati	KI	Dollar australien	AUD
Koweït	KW	Dinar koweïtien	KWD
Laos (Rép. démocratique populaire)	LA	Kip	LAK
Lesotho	LS	Loti	LSL
Lettonie	LV	Lats	LVL
Liban	LB	Livre libanaise	LBP
Libéria	LR	Dollar libérien	LRD
Libye (Jamahiriya arabe)	LY	Dinar lybien	LYD
Liechtenstein	LI	Franc suisse	CHF
Lituanie	LT	Litas	LTL
Luxembourg	LU	Dollar Euro	EUR
Macao	MO	Pataca	MOP
Macédoine	MK	Dinar	MKD
Madagascar	MG	Ariary malgache	MGA
Malaisie	MY	Ringgit de Malaisie	MYR
Malawi	MW	Kwacha	MWK
Maldives	MV	Rufiyaa	MVR
Mali	ML	Franc CFA - BEAC	XAF
Malte	MT	Dollar Euro	EUR
Mariannes du Nord (Îles)	MP	Dollar américain	USD
Maroc	MA	Dirham marocain	MAD
Marshall (Îles)	MH	Dollar américain	USD
Martinique	MQ	Dollar Euro	EUR
Maurice	MU	Roupie de Maurice	MUR
Mauritanie	MR	Ouguiya	MRO
Mayotte	YT	Dollar Euro	EUR
Mexique	MX	Nouveau peso mexicain	MXN
Micronésie	FM	Dollar américain	USD
Moldavie (République de)	MD	Leu Moldave	MDL
Monaco	MC	Dollar Euro	EUR
Mongolie	MN	Tugrik	MNT
Monténégro	ME	Dollar Euro	EUR
Montserrat	MS	Dollar des Caraïbes orientales	XCD
Mozambique	MZ	Metical mozambique	MZM
Myanmar	MM	Kyat	MMK
Namibie	NA	Dollar namibien	NAD

Pays /États des États-Unis	Code	Devise	Code de devise
Nauru	NR	Dollar australien	AUD
Népal	NP	Roupie du Népal	NPR
Nicaragua	NI	Cordoba	NIO
Niger	NE	Franc CFA - BEAC	XAF
Nigéria	NG	Naira	NGN
Nioué	NU	Dollar néozélandais	NZD
Norfolk, Île	NF	Dollar australien	AUD
Norvège	NO	Couronne norvégienne	NOK
Nouvelle-Calédonie	NC	Franc CFP	XPF
Nouvelle-Zélande	NZ	Dollar néozélandais	NZD
Oman	OM	Rial Omani	OMR
Ouganda	UG	Shilling ougandais	UGX
Ouzbékistan	UZ	Soum ou Sum	UZS
Pakistan	PK	Roupie du Pakistan	PKR
Palau	PW	Dollar américain	USD
Panama	PA	Balboa	PAB
		Dollar américain	USD
Papouasie-Nouvelle-Guinée	PG	Kina	PGK
Paraguay	PY	Guarani	PYG
Pays-Bas	NL	Dollar Euro	EUR
Pérou	PE	Nuevo Sol	PEN
Philippines	PH	Peso philippin	PHP
Pitcairn	PN	Dollar néo-zélandais	NZD
Pologne	PL	Zloty	PLN
Polynésie française	PF	Franc CFP	XPF
Portugal	PT	Dollar Euro	EUR
Puerto Rico	PR	Dollar américain	USD
Qatar	QA	Riyal du Qatar	QAR
République Dominicaine	DO	Peso dominicain	DOP
République Tchèque	CZ	Couronne tchèque	CZK
Réunion	RE	Dollar Euro	EUR
Roumanie	RO	Leu	RON
Royaume Uni	GB	Livre sterling	GBP
Russie, Fédération de	RU	Nouveau rouble	RUB
Rwanda	RW	Franc du Rwanda	RWF
Sahara occidental	EH	Dirham marocain	MAD
Sainte-Hélène, Asc. et Tris. da Cunha	SH	Livre de Ste-Hélène	SHP
Sainte-Lucie	LC	Dollar des Caraïbes orientales	XCD
Saint-Kitts-et-Nevis	KN	Dollar des Caraïbes orientales	XCD
Saint-Marin	SM	Dollar Euro	EUR
Saint-Martin	SX	Florin des Antilles néerlandaise	ANG
Saint-Pierre-et-Miquelon	PM	Dollar Euro	EUR
Saint-Siège (État de la Cité du Vatican)	VA	Dollar Euro	EUR
Saint-Vincent-et-Grenadines	VC	Dollar des Caraïbes orientales	XCD
Salomon (Îles)	SB	Dollar des Îles Salomon	SBD
Samoa Américaines	AS	Dollar américain	USD
Samoa	WS	Tala	WST
Sao Tomé-et-Principe	ST	Dobra	STD
Sénégal	SN	Franc CFA - BEAC	XAF
Serbie	RS	Nouveau Dinar serbe	RSD
Seychelles	SC	Roupie des Seychelles	SCR
Sierra Leone	SL	Leone	SLL
Singapour	SG	Dollar de Singapour	SGD

Pays /États des États-Unis	Code	Devise	Code de devise
Slovaquie	SK	Dollar Euro	EUR
Slovénie	SI	Dollar Euro	EUR
Somalie	SO	Shilling de Somalie	SOS
Soudan	SD	Livre soudanaise	SDG
Soudan du sud	SS	Livre sud-soudanaise	SSP
Sri Lanka	LK	Roupie de Sri Lanka	LKR
Suède	SE	Couronne suédoise	SEK
Suisse	CH	Franc suisse	CHF
Suriname	SR	Dollar surinamien	SRD
Svalbard et Îles Jan Mayen	SJ	Couronne norvégienne	NOK
Swaziland	SZ	Lilangeni	SZL
Syrie (République arabe)	SY	Livre syrienne	SYF
Taïwan	TW	Nouveau dollar de Taïwan	TWD
Tadjikistan	TJ	Somoni	TJS
Tanzanie (République unie de)	TZ	Shilling tanzanien	TZS
Tchad	TD	Franc CFA - BEAC	XAF
Terres australes françaises	TF	Dollar Euro	EUR
Territoire britannique de l'océan Indien	IO	Dollar américain	USD
Thaïlande	TH	Baht	THB
Timor-Leste	TL	Dollar américain	USD
Togo	TG	Franc CFA - BEAC	XAF
Tokelaou	TK	Dollar néo-zélandais	NZD
Tonga	TO	Pa'anga	TOP
Trinité-et-Tobago	TT	Dollar de Trinité-et-Tobago	TTD
Tunisie	TN	Dinar tunisien	TND
Turquie	TR	Lire turque	TRL
Turkménistan	TM	Nouveau manat turkmène	TMT
Turques et Caïques (Îles)	TC	Dollar américain	USD
Tuvalu	TV	Dollar australien	AUD
Ukraine	UA	Hryvnia	UAH
Uruguay	UY	Peso uruguayen	UYU
Vanuatu	VU	Vatu	VUV
Vatican, État de la Cité du (Saint-Siège)	VA	Dollar Euro	EUR
Vénézuela	VE	Bolivar Fuerte	VEF
Vierges américaines (Îles)	VI	Dollar américain	USD
Vierges britanniques (Îles)	VG	Dollar américain	USD
Vietnam	VN	Dong	VND
Wallis et Futuna (Îles)	WF	Franc CFP	XPF
Yémen	YE	Rial du Yémen	YER
Zaire (voir Congo, République démocratique du)		Nouveau Zaire	ZRN
Zambie	ZM	Kwacha	ZMK
Zimbabwe	ZW	Dollar du Zimbabwe	ZWD

## Annexe VIII – Zones de commerce extérieur des États-Unis

### ALABAMA

#### 82 Mobile

- 82A Atlantic Marine Alabama, LLC
- 82B Evonik Degussa Corp
- 82D Sony Electronics, Inc.
- 82E Syngenta Crop Protection
- 82F Trigeant EP. Ltd.
- 82G Shell Chemical LP
- 82H Austal
- 82I ThyssenKrupp Steel & Stainless USA

#### 83 Huntsville

- 83A DaimlerChrysler

#### 98 Birmingham

- 98A DaimlerChrysler
- 98B ZF Industries, Inc.
- 98C JVC America, Inc.
- 98D NCCO Materials Handling Group Inc.

#### 222 Montgomery

- 222A Hyundai Motor
- 222B Quantegy, Inc.

#### 233 Dothan

### ALASKA

#### 108 Valdez

#### 159 St. Paul

#### 160 Anchorage

- 160A Tesoro Alaska

#### 195 Fairbanks

- 195A Flowline Alaska

#### 232 Kodiak

### ARIZONA

#### 60 Nogales

#### 75 Phoenix

- 75A Conair
- 75B Wal-Mart
- 75C Intel
- 75D STMicroelectronics
- 75E Abbott Laboratories
- 75F PETsMART
- 75G SUMCO Southwest Corp.

- 75H Microchip Technology

- 75I American Italian Pasta Company

#### 139 Sierra Vista

#### 174 Tucson (Comté de Pima)

- 174A Imation Corp.

#### 219 Comté de Yuma (Yuma)

- 219B Gowan Company

#### 221 Mesa

#### 277 Comté de Western Maricopa

### ARKANSAS

#### 14 Little Rock

- 14A Sanyo
- 14B Cedar Chemical
- 14D Lion Oil Co.
- 14E L'Oreal USA, Inc.
- 14F Husqvarna Outdoor Products, Inc.
- 14G Husqvarna Outdoor Products, Inc.

#### 273 West Memphis

### CALIFORNIE

#### 3 San Francisco

- 3A Lilli Ann
- 3B Chevron
- 3C Tesoro Refining

#### 18 San Jose

- 18B NUMMI
- 18E Space Systems/Loral, Inc.
- 18F Lam Research Corp.

#### 50 Long Beach

- 50C National RV, Inc.
- 50D Datatape, Inc.
- 50E Alps Manufacturing, Inc.
- 50F Rauch Industries, Inc. (Mira Loma)
- 50G Shell Oil Products
- 50H BP West Coast Products LLC
- 50I Valero Energy Corporation
- 50J Ricoh Electronics, Inc.
- 50K Eastman Kodak Company
- 50L Michelin North America, Inc.

#### 56 Oakland

- 56A Mazda

**143 West Sacramento**

- 143A C. Ceronix, Inc. (Auburn)
- 143B Hewlett-Packard Company
- 143C Gymboree Corporation (Dixon)
- 143D Grafil, Inc.

**153 San Diego**

- 153C DNP Electronics
- 153D Callaway Golf Company
- 153E National Steel & Shipbuilding Co.

**191 Palmdale****202 Los Angeles**

- 202A Minnesota Mining & Manufacturing Company (3M)
- 202B Chevron USA, Inc.
- 202C ConocoPhillips
- 202E Sony Electronics, Inc.

**205 Port Hueneme (Comté de Ventura)**

- 205A Imation Corp. (Camarillo)

**226 Comtés de Merced, de Madera et de Fresno****231 Stockton**

- 231A Medline Industries, Inc.

**236 Palm Springs****237 Santa Maria****243 Victorville**

- 243A Black & Decker Corp.

**244 Comté de Riverside**

- 244A Skechers USA, LLC

**248 Eureka****257 Comté d' Imperial****276 Comté de Kern****CAROLINE DU NORD****57 Comté de Mecklenburg (Charlotte)**

- 57A International Business Machines (IBM)
- 57B Volvo Construction Equipment
- 57C DNP IMS America Corp.

**66 Wilmington**

- 66B Deere-Hitachi

**67 Morehead City****93 Raleigh/Durham**

- 93A Mallinckrodt Medical, Inc.

- 93B International Business Machines (IBM)

- 93C Merck

- 93D R.G. Barry Corporation (Goldsboro)

- 93E Lucent Technologies, Inc. (Whitsett)

- 93G Revlon Consumer Products Corporation

- 93H Merck & Co., Inc.

**214 Comté de Lenoir**

- 214A Consolidated Diesel

- 214B Nacco Materials Handling Group, Inc.

**230 Région de Piedmont Triad**

- 230A United Chemi-Con

- 230B Unifi, Inc.

- 230C Banner Pharmacaps, Inc.

- 230D Klaussner Home Furnishings

**CAROLINE DU SUD****21 Comté de Dorchester**

- 21A Porsche

- 21C Lanxess, Inc.

- 21D William Powell Company dba Starflo Corp.

- 21E Luigi Bormioli Corp.

**38 Comté de Spartanburg**

- 38A BMW Manufacturing

- 38B Borg Warner Automotive Powertrain Systems Corp.

- 38C FUJIFILM Manufacturing USA

- 38D Faurecia Interior Systems

- 38E Black & Decker Corp.

- 38F Benteler Automotive Corp.

- 38G Kravet, Inc.

- 38H Adidas America

- 38I Cornell Dubilier Marketing, Inc.

**127 West Columbia**

- 127A AUTECS, Inc. (Anderson) (désactivé)

- 127B JBE, Inc.

**COLORADO****112 Colorado Springs****123 Denver**

- 123A Storage Technology Corporation

- 123B Artesyn Technologies

- 123C Eastman Kodak Company

- 123D Carestream Health Inc.

- 123E Vestas Nacelles America, Inc

**CONNECTICUT****71 Windsor Locks (Hartford)**

**76 Bridgeport**

**162 New Haven**

162A Bayer Corporation (West Haven)

**208 New London**

208A Pfizer, Inc.

## DAKOTA DU NORD

**103 Grand Forks**

103A Imation Corp. (Wahpeton)

**267 Fargo**

## DAKOTA DU SUD

**220 Sioux Falls**

## DELAWARE

**99 Wilmington**

99A J. Schoeneman, Inc.

99B DaimlerChrysler

99C General Motors Corporation

99D AstraZeneca

99E Delaware City Refining Company

## FLORIDE

**25 Comté de Broward (Port Everglades)**

25B CITGO Petroleum Corporation

25C Coastal Fuels Marketing

25D Motiva Enterprises

25E Chevron Products Company

25F South Florida Materials Corporation

**32 Miami**

**42 Orlando**

42A Mitsubishi Power Systems

**64 Jacksonville**

64A Atlantic Marine

**65 Panama City**

65A Eastern Shipbuilding Group

**79 Tampa**

79A Reilly Dairy & Food Company

79B Sypris Electronics LLC

**135 Comté de Palm Beach (West Palm Beach)**

**136 Comté de Brevard (Port Canaveral)**

136A Flite Technology, Inc.

136C Harris Corporation-Electronic-Systems Sector

**166 Homestead**

**169 Comté de Manatee (Palmetto)**

169A Aso Corporation (Comté de Sarasota)

**180 Miami**

**193 Comté de Pinellas (St. Petersburg-Clearwater)**

193A Catalan Pharma Solution, LLC

**198 Comtés de Volusia et de Flagler**

**213 Fort Myers**

**215 Sebring**

**217 Ocala**

**218 Comté de St. Lucie**

**241 Fort Lauderdale**

**249 Pensacola**

249A General Electric Wind Energy/Energy Rentals

**250 Comté de Seminole**

## GÉORGIE

**26 Atlanta**

26A General Motors Corporation

26C Ford Motor Company

26D Yamaha

26E Pratt & Whitney

26F Precision Components International, Inc.

26G Roper Corporation

26H Ricoh Electronics, Inc.

26I Inflation Systems, Inc.

26J Eastman Kodak Company

26K Noramco, Inc.

**104 Comté de Chatham (Savannah)**

104A Merck & Co., Inc. (Albany)

104B Wal-Mart

104C NuStar Energy L.P.

104D Tumi, Inc.

**144 Brunswick**

144A E.I. du Pont de Nemours

## HAWAII

**9 Honolulu**

9A Tesoro Hawaii Corporation

9B Kerr Pacific

9D Maui Pineapple Co., Ltd. (Kahului, Maui)

9E Chevron Corp.

9F Citizens Communications Company

## IDAHO

### 242 Comté de Boundary

242A Hoku Materials, Inc.

## ILLINOIS

### 22 Chicago

22B Ford  
22F Abbott Molecular, Inc.  
22H BP Pipeline North America  
22I Citgo Petroleum Corp.  
22J EXXON Mobil  
22K Henkel Corporation  
22M Northrop Grumman Corporation  
22N Michelin North America, Inc.  
22O Medline Industries, Inc.  
22P Sony Electronics Inc.  
22R Crate & Barrel

### 31 Granite City (St. Louis)

31A DaimlerChrysler  
31B WRB Refining LLC  
31C Premcor Refining Group Inc.

### 114 Peoria

114A Caterpillar, Inc.  
114C Mitsubishi Motors Manufacturing of America  
114D E.I. du Pont de Nemours and Co.  
114E Rockwell Automation

### 133 Quad-Cities, Iowa/Illinois (Davenport/Milan)

133D Deere & Company

### 146 Comté de Lawrence (Lawrenceville)

146A North American Lighting, & Hella Electronics  
146C Fedders North America, Inc. (Effingham)  
146D Marathon Petroleum Company LP

### 176 Rockford

176A Milk Specialties  
176C DaimlerChrysler Corporation  
176D Nissan Industrial Engine  
176E Nissan Forklift Corporation  
176F Cellusuede Products Inc.

### 245 Decatur

245A Archer Daniels Midland

### 271 Comté de Jo-Daviess & de Caroll

271A Danisco USA, Inc., Sweeteners Division

## INDIANA

### 72 Indianapolis

72A General Motors Corporation

72B Eli Lilly et Company

72F DaimlerChrysler Corporation

72G DaimlerChrysler Corporation

72H Subaru of Indiana Automotive

72I Alpine

72J Endress & Hauser Flowtec AG

72K Onkyo America, Inc. (Columbus)

72L Thomson Multimedia, Inc.

72M Fujitsu Ten Corp. of America (Rushville)

72N Alfa Laval Distribution, Inc.

72O Tetra Pak Parts Americas, Inc. (Greenwood)

72P SMC Pneumatics, Inc.

72Q Rolls-Royce Corporation

72R Decatur Mold Tool & Engineering

72S Brightpoint North America L.P.

### 125 South Bend

125D Audiovox Specialized Applications

125E Thor Industries, Inc.

### 152 Burns Harbor

152B BP Products North America

### 170 Comté de Clark (Jeffersonville)

170A Lexmark International, Inc.

170B Kremers Urban Pharmaceuticals

### 177 Evansville

177A Bristol-Myers Squibb Company

177B Toyota Motor Manufacturing

177C Pfizer Inc

177D Mead Johnson & Co.

### 182 Ft. Wayne

## IOWA

### 107 Comté de Polk (Des Moines)

107A Winnebago Industries, Inc. (Forest City)

107B SACMI USA, Ltd.

107C SPAL USA, Inc.

### 133 Quad-Cities, Iowa/Illinois (Davenport/Milan)

133D Deere & Company

### 175 Cedar Rapids

175A Deere & Company

## KANSAS

### 17 Kansas City

17A General Motors

17B Bayer Health Care Group

### 161 Comté de Sedgwick (Wichita)

161A Hospira, Inc.

161B Frontier El Dorado Refining Co.  
161C Hawker Beechcraft Corp.

## KENTUCKY

**29 Comté de Jefferson (Louisville)**  
29B Ford Motor Company (désactivé)  
29C General Electric Company  
29D Lexmark International, Inc. (Lexington)  
29E Toyota Motor Manufacturing,  
29F Hitachi  
29G Ascent Power Tech. Corp.  
29H ISP Chemicals  
29I NACCO Materials Handling Group, Inc.  
29J Reynolds Packaging LLC  
29K Dow Corning Corporation

**47 Comté de Boone, Kentucky (Cincinnati)**  
47A Clarion  
47B Marathon Petroleum Company LP  
47C GE Engine Services Distribution

## LOUISIANE

**2 Nouvelle-Orléans**  
2C Northrop Grumman Shipbuilding, Inc.  
2D Northrop Grumman Shipbuilding, Inc.  
2E Northrop Grumman Ship Systems  
2F Northrop Grumman Shipbuilding, Inc.  
2G Trinity Yachts, Inc.  
2H Chalmette Refining LLC  
2I ConocoPhillips  
2J Murphy Oil USA, Inc. (Comté de St. Bernard)  
2K Halliburton Energy Services, Inc.

**87 Lake Charles**  
87A ConocoPhillips  
87B CITGO Petroleum Corporation  
87C Halliburton Energy Services, Inc.

**124 Gramercy**  
124A Valero Refining  
124B North American Shipbuilding, Inc.  
124C Motiva Enterprises  
124D LOOP LLC  
124E Marathon Petroleum Company LP  
124F Motiva Enterprises,  
124G Halter Marine, Inc. (Lockport)  
124H Bollinger Shipyards, Inc. (Lockport)  
124I J. Ray McDermott, Inc.  
124K M-I LLC.  
124L Candies Shipbuilding, LLC  
124M Baker Hughes, Inc.  
124N Excalibar Minerals

**145 Shreveport**  
145A Avaya Inc.

**154 Baton Rouge**  
154A Exxon Mobil

**261 Alexandria**

## MAINE

**58 Bangor**

**179 Madawaska**  
179A Evergreen Trading Co., LLC (anciennement Northern Trading Company)

**186 Waterville**

**263 Auburn**

## MARYLAND

**63 Comté de Prince George (Washington, D.C.)**

**73 Aéroport BWI (Baltimore)**  
73A Rotorex  
73B Northrop Grumman  
73C IKEA

**74 Baltimore**  
74B Michelin North America, Inc.  
74C Tulkoff Food Products, Inc.

**255 Comté de Washington**

## MASSACHUSETTS

**27 Boston**  
27C Lawrence Textile  
27D General Motors  
27E Polaroid Corporation (Norwood)  
27F Polaroid Corporation (Needham)  
27H Polaroid Corporation (Waltham)  
27I Polaroid Corporation (Freetown)  
27J Polaroid Corporation  
27K Polaroid Corporation (Cambridge)  
27L AstraZeneca LP  
27M Reebok International

**28 New Bedford**  
28D Polaroid Corporation  
28F Acushnet Company

**201 Holyoke**  
201A Hazen Paper Co.  
201B Mastex Industries, Inc.  
201C Yankee Candle Corporation

## MICHIGAN

### 16 Sault Ste. Marie

16A Northern Imports, LLC

### 43 Battle Creek

43B Mead Johnson & Co. LLC

43C Abbott

43D Perrigo Co.

43E Pfizer Inc.

### 70 Detroit

70A Ford Motor Company (Romeo)

70B DaimlerChrysler

70C Ford

70D Ford

70E Ford

70F General Motors

70G General Motors

70H DaimlerChrysler

70I Mazda

70J DaimlerChrysler

70K General Motors

70L General Motors

70N DaimlerChrysler

70P DaimlerChrysler

70Q DaimlerChrysler

70R DaimlerChrysler

70S BASF

70T Marathon Petroleum Co. LP

70U Wacker Chemical Corp.

### 140 Flint

140A General Motors

### 189 Comtés de Kent, d'Ottawa et de Muskegon

189A Diesel Technology

189B ESCO Co.

189C Wolverine World Wide, Inc.

### 210 Comté de St. Clair (Port Huron et Marysville)

### 275 Lansing

275A GM

## MINNESOTA

### 51 Duluth

51A MAPE USA, Inc.

### 119 Minneapolis-St. Paul

119B Uponor, Inc.

119D Foremost Farms USA (anciennement Wisconsin Dairies Cooperative) (Preston)

119E Plastic Products

119F Artesyn Technologies (Inc.)

119G SICK, Inc.

### 259 Comté de Koochiching

259A Arctic Cat, Inc.

## MISSISSIPPI

### 92 Comté de Harrison

92A Trinity Marine

92B Northrop Grumman Shipbuilding, Inc.

92C Northrop Grumman Shipbuilding, Inc.

92D Chevron Corp.

### 158 Vicksburg/Jackson

158C Alliant Aerospace

158D Nissan North America

158E Ergon Refining, Inc.

158F Max Home LLC

### 262 Southaven

## MISSOURI

### 15 Kansas City

15A Ford

15C Yulshin USA Ltd.

15D Bayer Corporation

15E Kawasaki Motors Manufacturing

15G Pfizer, Inc.

15H Midwest Quality Gloves, Inc.

### 102 St. Louis

102B General Motors

102C Florsheim Shoe Co.

102D Bayer Cropscience LP

### 225 Springfield

## MONTANA

### 88 Great Falls

### 187 Comté de Toole (région de Sweetgrass)

### 274 Butte-Silver Bow

## NEBRASKA

### 19 Omaha

19A Syngenta Crop Protection

### 59 Lincoln

59A Kawasaki Motors Manufacturing Corp., U.S.A.

59B CNH America, LLC

## NEVADA

### 89 Comté de Clark (Las Vegas)

### 126 Sparks

126A Porsche Cars North America

126B Taiyo America

## NEW HAMPSHIRE

### 81 Portsmouth

81A Nashua

81C CE Nuclear Power LLC, Westinghouse Electric Co.

81D Millipore Corp.

## NEW JERSEY

### 44 Comté de Morris (Mount Olive)

44B International Flavors & Fragrances, Inc.

44E L'Oreal USA, Inc.

44F Tiffany & Co.

### 49 Newark/Elizabeth

49B General Motors

49C Bristol-Myers Squibb

49D Merck

49E ConocoPhillips

49F Chevron Corp.

49G Hewlett-Packard

49H Firmenich

49I AZ Electronic Materials USA Corp.

49J Movado Group

49K In Mocean Group, LLC

49L The Swatch Group (U.S.) Inc.

### 142 Salem/Millville

142A Paulsboro Refining Co. LLC

142B NuStar Energy L.P.

142C Sonoco, Inc. (R & M)

### 200 Comté de Mercer (West Trenton)

200A Conair Corporation (East Windsor)

### 235 Lakewood, New Jersey

## NOUVEAU-MEXIQUE

### 110 Albuquerque

110A Catalent Pharma Solutions, LLC

110B Louisiana Energy Services, LLC

### 197 Comté de Dona Ana (région de Las Cruces)

## NEW YORK

### 1 Ville de New York

1A Pfizer, Inc. (Brooklyn)

1B Bulova Corporation

### 23 Buffalo

23C Buffalo China, Inc.

### 34 Comté de Niagara (Niagara Falls)

### 37 Comté d'Orange (New York)

37A General Motors

37B Bally, Inc.

37C Schott Lithotec USA Corp.

### 52 Comté de Suffolk (New York)

52A Festo Corporation

### 54 Comté de Clinton (Champlain-Rouses Point)

### 90 Comté d'Onondaga (Syracuse)

90A Smith-Corona

### 109 Watertown

109A New York Air Brake Company

### 111 Aéroport international JFK

### 118 Ogdensburg

### 121 Albany

121A AMRI-Rensselaer, Inc.

121C MPM Silicones, LLC

### 141 Comté de Monroe (Rochester)

141A Eastman Kodak Company

141B Xerox Corporation (Webster)

141D Gleason Corporation

### 172 Comté d'Oneida (Utica)

172A Oneida Ltd. (Sherrill et Oneida)

## OHIO

### 8 Toledo

8A Jeep

8B DaimlerChrysler

8C DaimlerChrysler

8E Giant Products

8F BP - Husky Refining, LLC

8G Lima Refining Company

8H Toledo Refining Company LLC

### 40 Cleveland

40A Ford

40B General Motors

40C Ford

40D Lincoln Electric Company

40E Mr. Coffee (Glenwillow)

40G Ben Venue Laboratories, Inc. (Bedford)  
40H Motch Corporation

**46 Cincinnati**

46A General Electric Aircraft Engines  
46B Honda  
46D Honda  
46E Nine West Distribution Corporation

**100 Dayton**

100A GM  
100B Delphi Automotive Systems  
100C Behr Dayton Thermal Products, LLC  
100D Thor Industries, Inc.

**101 Comté de Clinton (Dayton)**

**138 Comté de Franklin (Columbus)**

138G Abercrombie & Fitch

**151 Findlay**

151A Cooper Tire

**181 Akron-Canton**

181A Marathon Petroleum Company LP

**264 Comté de Washington**

**270 Comté de Lawrence**

**OKLAHOMA**

**53 Comté de Rogers (Tulsa)**

53B TEPPCP Crude Pipeline LP

**106 Oklahoma City**

106A General Motors  
106C Imation Enterprises Corp. (Weatherford)  
106D Xerox Corporation  
106E ConocoPhillips

**164 Muskogee**

**227 Durant**

227A Valero Refining Company

**OREGON**

**45 Portland**

45A Beall Pipe  
45C Alcatel Submarine Networks  
45E Tofle U.S.A., Inc. (Tualatin)  
45F Epson Portland, Inc.

**132 Comté de Coos (Coos Bay)**

**184 Comté de Klamath (Klamath Falls)**

**206 Comté de Jackson (Medford)**

206A Carestream Health, Inc.

**PENNSYLVANIE**

**24 Pittston (Wilkes Barre/Scranton)**

24A Olivetti Corporation (fermé)  
24B Cherokee Pharmaceuticals, LLC

**33 Comté d'Allegheny (Pittsburgh)**

33B Verosol USA, Inc. (désactivé)  
33C Sony Technology Center-Pittsburgh  
(anciennement Sun Company Inc.)  
33D Mitsubishi Electric Power Products, Inc.  
33E DNP IMS America Corporation

**35 Philadelphie**

35B Merck  
35C Sunoco, Inc. (R & M)  
35D ConocoPhillips  
35E Aker Philadelphia Shipyard

**147 Reading**

147A C&J Clark America  
147B Souriau USA

**247 Erie**

**254 Comté de Jefferson**

**272 Comtés de Lehigh et Northampton**

**PUERTO RICO**

**7 Mayaguez**

7B CORCO  
7C Bristol-Myers Squibb  
7D Bristol-Myers Squibb  
7E E.I. DuPont de Nemours & Co.  
7F CPC/CPR  
7G Schering-Plough Products  
7H Ortho Biologics, LLC  
7I Abbott Pharmaceuticals PR LTD/  
Abbott Diagnostics International Ltd.  
7J Bristol Myers Squibb Holdings Pharma, Ltd.  
7K Lilly del Caribe, Inc.  
7L Patheon Puerto Rico, Inc.  
7M Amgen Manufacturing Limited

**61 San Juan**

61A Searle & Company  
61B Pfizer Pharmaceuticals LLC  
61C SB Pharmco Puerto Rico  
61D MSD International GmbH  
61E MSD International GmbH  
61H Baxter Healthcare  
61I Buckeye Caribbean Terminals, Inc.  
61J PepsiCo  
61K Pfizer Pharmaceuticals

**163 Ponce**

**RHODE ISLAND**

**105 Providence et North Kingstown**

**TENNESSEE**

**77 Memphis**

- 77A Sharp Manufacturing Company of America
- 77B Brother Industries (U.S.A.) Inc. (Bartlett)
- 77C Komatsu America
- 77D Black & Decker Corporation
- 77E Cummins, Inc.

**78 Nashville**

- 78A Nissan
- 78E Saturn
- 78G Columbia Specialties, Inc. (Birmingham)
- 78H Sanford LP

**134 Chattanooga**

**148 Knoxville**

- 148A GlaxoSmithKline
- 148B Cornell Dobilier Electronics, Inc.

**204 Tri-Cities**

- 204A Siemens Industrial

**223 Memphis**

**TEXAS**

**12 McAllen**

**36 Galveston**

- 36A Deepsea Flexibles
- 36B M-I LLC

**39 Dallas/Fort Worth**

- 39B General Motors
- 39C Sanden International (U.S.A.), Inc. (Wylie)
- 39E Fossil Partners L.P. (Richardson)
- 39F Zale Corporation
- 39G Exel Global Logistics, Inc.
- 39H American Eurocopter LLC
- 39I Turbomeca USA
- 39K Dal-Tile Corporation

**62 Brownsville**

**68 El Paso**

**80 San Antonio**

- 80A Bausch & Lomb, Inc.

- 80B Colin Medical Instruments Corporation
- 80C Friedrich Air Conditioning Company
- 80D R.G. Barry Corporation (San Angelo)

**84 Comté de Harris (Houston)**

- 84C DuPont
- 84E Gulf Coast Maritime Supply, Inc.
- 84F Valero Refining
- 84H Shaffer, Inc. (Comté de Harris)
- 84I Tuboscope Vetco International, Inc.
- 84J Shell Oil Company (Comté de Harris)
- 84K Dril-Quip, Inc. (Houston)
- 84L Tadiran Microwave Networks
- 84M Hydril USA Manufacturing LLC
- 84N Pasadena Refining System, Inc.
- 84O EXXON Mobil
- 84P Houston Refining LP
- 84Q Equistar Chemicals
- 84R Michelin North America, Inc.
- 84S Academy Sport & Outdoors

**94 Laredo**

**95 Comté de Starr**

**96 Eagle Pass**

**113 Comté de Ellis (Dallas/Fort Worth)**

**115 Beaumont**

- 115A BASF Corporation
- 115B EXXON Mobil

**116 Port Arthur**

- 116A Motiva Enterprises
- 116B Total Petrochemicals USA
- 116C Premcor Refining Group
- 116D U.S. Department of Energy Strategic Petroleum Reserve

**117 Orange**

**122 Corpus Christi**

- 122C BTB Refining, LLC
- 122D Gulf Marine Fabricators
- 122E Bay Ltd.
- 122H TOR Minerals Int'l
- 122I CITGO Refining & Chemicals Company LP
- 122J Valero Refining Company-Texas
- 122K Sherwin Alumina, LLC
- 122L Flint Hills Resources LP
- 122M Valero Three Rivers Refinery
- 122N Equistar Chemicals LP (Comté de Nueces)
- 122O International Resistive Company
- 122P Kiewit Offshore Services
- 122Q Baker Hughes, Inc.
- 122R Halliburton Energy Services, Inc.

**149 Freeport**  
 149A BASF Corporation  
 149B DSM Nutritional Products, Inc.  
 149C ConocoPhillips  
 149D Seaway Crude Pipeline  
 149E BP Products North America  
 149F Equistar Chemicals  
 149G Dow Chemical Company

**150 El Paso**

**155 Comtés de Victoria et de Calhoun**  
 155C Alcoa

**156 Weslaco**

**165 Midland**  
 165A WRB Refining LLC

**168 Dallas-Fort Worth**  
 168A B&F Systems  
 168B Ultrak

**171 Comté de Liberty (Cleveland)**

**183 Austin**  
 183A Dell Computer Corporation  
 183B Samsung Austin Semiconductor, LLC

**196 Fort Worth**

**199 Texas City**  
 199A BP Products North America  
 199B Marathon Petroleum Company LP  
 199C Valero Refining  
 199D Seaway Crude Pipeline Company  
 199E ISP Technologies

**234 Comté de Gregg**  
 234A Eubank Manufacturing Enterprises, Inc.  
 234B Letourneau, Inc.

**246 Waco**

**252 Amarillo**

**258 Comté de Bowie**

**260 Lubbock**

**265 Conroe (Comté de Montgomery)**  
 265A WLS Drilling Products, Inc.  
 265B Sondex, L.P.  
 265C Materials Science Technology, Inc.

**269 Athens**

**UTAH**

**30 Salt Lake City**

**VERMONT**

**55 Burlington**

55A Pedigree

55B PBM Nutritionals, LLC

**268 Brattleboro**

**VIRGINIE**

**20 Suffolk (Norfolk-Newport News)**

20B Newport News Shipbuilding

20C Western Refining Yorktown, Inc.

20D Canon Virginia

20E STIHL Incorporated

**137 Aéroport international Dulles de Washington**

**185 Comté de Culpeper (Culpeper)**

185C Merck

**207 Richmond**

207B Hewlett-Packard Company

207C A. Wimpfheimer & Bro., Inc.

**238 Dublin (Comté de Pulaski)**

238A VF Corp.

**WASHINGTON**

**5 Seattle**

**85 Everett**

**86 Tacoma**

86A Tacoma Boatbuilding

86D Tesoro Refining & Marketing Co.

86E Panasonic Shikoku Electronics

**120 Comté de Cowlitz (Longview)**

120A Shin-Etsu Handotai America, Inc.

**128 Comté de Whatcom**

**129 Bellingham**

129A BP West Coast Products LLC

**130 Blaine**

**131 Sumas**

**173 Comté de Grays Harbor**

173A Lamb-Grays Harbor Company (Hoquiam)

**203 Moses Lake**  
203A TK Holdings Inc.  
203B REC Silicon

**212 Tacoma, Washington**

**216 Olympia**

**224 Spokane**

**VIRGINIE OCCIDENTALE**

**229 Charleston**  
229A Toyota Motor Manufacturing  
229B E.I. du Pont de Nemours & Co.

**240 Martinsburg (Comté de Berkeley)**

**WISCONSIN**

**41 Milwaukee**  
41A AMC  
41C General Motors  
41E Bay Shipbuilding  
41H Mercury Marine  
41I CNH America, LLC

**167 Comté de Brown (Green Bay)**  
167A Robin Manufacturing U.S.A., Inc. (Hudson)  
167B Polaris Industries, Inc. (Osceola)  
167D Marinette Marine Corporation

**266 Comté de Dane**

**WYOMING**

**157 Casper**

## Annexe IX – Unités de mesure

Nom de l'unité	Code	Nom de l'unité	Code
<b>Longueur</b>		<b>Nombre</b>	
Millimètre	MMT	Pièce	PCE
Centimètre	CMT	Nombre	NMB
Decimètre	DMT	Cent	CEN
Mètre	MTR	Mille	MIL
Hectomètre	HMT	Million	MIO
Kilomètre	KMT	Douzaine	DZN
Mégamètre	MAM	Vingt	SCO
		Grosse	GRO
		Grande grosse	GGR
<b>Superficie</b>		Nombre de paquets	NAP
Millimètre carré	MMK	Paire	PAR
Centimètre carré	CMK	Douzaine de paires	DPR
Décimètre carré	DMK	Nombre de colis	NPL
Mètre carré	MTK	Nombre d'ensembles	SET
Kilomètre carré	KMK		
		<b>Autre</b>	
<b>Volume ou capacité</b>		Joule	JOU
Millimètre cube	MMQ	Kilojoule	KJO
Centimètre cube	CMQ	Watt-heure	WHR
Décimètre cube	DMQ	Kilowatt-heure	KWH
Mètre cube.	MTQ	Mégawatt-heure	MWH
Millier de mètres cubes	TMQ	Gigawatt-heure	GWH
Million de mètres cubes	HMQ	Watt	WTT
Millilitre	MLT	Kilowatt	KWT
Centilitre	CLT	Mégawatt	MAW
Déclitre	DLT	Kilovolt-ampère	KVA
Litre	LTR	Mégavolt-ampère	MVA
Hectolitre	HLT	Curie	CCI
Mégalitre	MAL	Millicurie	MCI
Litre, d'alcool pur	LPA		
Hectolitre, d'alcool pur	HPA		
<b>Poids</b>			
Carat métrique	CTM		
Milligramme	MGM		
Gramme	GRM		
Hectogramme	HGM		
Kilogramme	KGM		
Kilogramme de la matière mentionnée	KNS		
Kilogramme – 90 %, séché à l'air	KSD		
Décitonne	DTN		
Tonne métrique	TNE		
Kilotonne	KTN		

## Annexe X – Codes des bureaux de sortie des États-Unis

Bureau	Code	Bureau	Code
Aberdeen-Hoquiam, WA	3003	Bellingham, WA	3005
Aéroport Addison Dallas, TX	5584	Binghamton – aéroport régional, NY	0981
Aguadilla, PR	4901	Birmingham, AL	1904
Air Cargo Handling Services Inc.	2773	Blaine, WA	3004
Air Cargo Handling Services, San Francisco, CA	2871	Aéroport Bluegrass, Lexington, KY	4184
Air France (Mach Plus) – aéroport international JFK, NY	4774	Boca Grande, FL	1807
Airborne Express @ SEATAC, WA	3074	Boise, ID	2907
Akron, OH	4112	Boston, MA	0401
Alameda, CA	2813	Boundary, WA	3015
Albany, NY	1002	Bridgeport, CT	0410
Albuquerque, NM	2407	Bridgewater, ME	0127
Alcan, AK	3104	Brownsville-Cameron, TX	2301
Alexandria, VA	5402	Brunswick, GA	1701
Alexandria Bay, NY	0708	Buffalo-Niagara Falls, NY	0901
Algonac, MI	3814	Burlington, VT	0207
Alitalia (AliExpress) – aéroport international JFK, NY	4777	Burlington Air Express, OH	4192
Allentown (aéroport international de Lehigh Valley), PA	1119	Butte, MT	3305
Allentown – Bethlehem, PA	1181	BWI – Aéroport	1305
Alpena, MI	3843	Calais, ME	0115
Amarillo, TX	5502	Calexico, CA	2503
Ambrose, ND	3410	Calexico-East, CA	2507
Anacortes, WA	3010	Cambridge, MD	1302
Anchorage, AK	3126	Camden, NJ	1107
Andrade, CA	2502	Cape Vincent, NY	0706
Annapolis, MD	1301	Capital Region – aéroport international, Lansing, MI	3883
Antler, ND	3413	Capitan, CA	2715
Comté d’Arapahoe – aéroport public, NJ	3384	Carbury, ND	3421
Arkansas Aeroplex, Blythville, AR	2083	Carquinez Strait, CA	2830
Ashland, WI	3511	Champlain-Rouses Point, NY	0712
Ashtabula/Conneaut, OH	4122	Charleston, SC	1601
Astoria, OR	2901	Charlestown, WV	1409
Atlanta, GA	1704	Charlotte, NC	1512
Atlantic City – aéroport avec frais d’usager, NJ	1182	Charlotte Amalie, VI	5101
Austin, TX	5506	Chattanooga, TN	2008
Avion Brokers @ SEATAC, WA	3072	Chester, PA	1102
Avondale, LA	2012	Chicago, IL	3901
Baltimore, MD	1303	Christiansted, VI	5104
Bangor, ME	0102	Cincinnati-Lawrenceburg, OH	4102
Bar Harbor, ME	0112	Clayton, NY	0714
Bath, ME	0111	Cleveland, OH	4101
Baton Rouge, LA	2004	Columbia, SC	1604
Battle Creek, MI	3805	Columbia Snake River, OR	2904
Baudette, MN	3424	Columbus, NM	2406
Beaumont, TX	2104	Columbus, OH	4103
Beaufort – Morehead City, NC	1511	Coos Bay, OR	2903
Beecher Falls, VT	0206	Coral Bay, VI	5103
Belfast, ME	0132	Corpus Christi, TX	5312
		Crisfield, MD	1304
		Crockett, CA	2815
		Cruz Bay, VI	5102

Bureau	Code	Bureau	Code
Dallas-Fort Worth, TX	5501	Federal Express Indianapolis, IN	4198
Dallas Love - aéroport avec frais d'usager, TX	5588	Federal Express Corp.	4770
Dalton Cache, AK	3106	Federal Express Noyau de messagerie	
Danville, WA	3012	Miami, FL	5297
Davenport, IA	3908	Fedex ECCF, NJ	4671
Dayton, OH	4104	Fernandina, FL	1805
Aéroport de Daytona Beach, FL	1884	Ferry, WA	3013
Decatur - aéroport avec frais d'usager,		Ferrysburg, MI	3844
Decatur, IL	3985	Fort Fairfield, ME	0107
Del Bonita, MT	3322	Fort Kent, ME	0110
Del Rio, TX	2302	Fort Lauderdale - aéroport international	
Denver, CO	3307	d'Hollywood, FL	5210
Derby Line, VT	0209	Fort Meyers, FL	1822
Des Moines, IA	3513	Fort Pierce, FL	5205
Destrehan, LA	2009	Aéroport de Fort Wayne, IN	4183
Detour City, MI	3819	Aéroport Alliance de Fort Worth, TX	5583
Detroit, MI	3801	Fortuna, ND	3417
Aéroport métropolitain de Detroit, MI	3807	Frederiksted, VI	5105
DHL Airways, NY	4772	Freeport, TX	5311
DHL-HUB Riverside, CA	2792	Fresno, CA	2803
DHL Worldwide Express, WA	3073	Friday Harbour, WA	3014
DHL Worldwide Express, San Francisco, CA	2870	Front Royal, VA	1410
DHL, Cincinnati, OH	4197	Frontier, WA	3020
DHL, Los Angeles, CA	2770	Galveston, TX	5310
DHL, Miami, FL	5296	Gary, IN	3905
Douglas, AZ	2601	Gateway Freight Services Inc., CA	2772
Duluth, MN	3510	Georgetown, SC	1602
Dunseith, ND	3422	Gloucester City, NJ	1113
Aéroport de Dupage, IL	3984	Gloucester, MA	0404
Durham, NC	1503	Good Hope, LA	2014
Dworkin/Cosell Courier - aéroport		Gramercy, LA	2010
international JFK, NY	4775	Grand Forks, ND	3427
Comté de Eagle - Aéroport regional	3385	Grand Haven, MI	3816
Eagle Pass, TX	2303	Grand Portage, MN	3613
East Chicago, IN	3904	Grand Rapids, MI	3806
Eastport, ID	3302	Aéroport Grant County, WA	3082
Eastport, ME	0103	Great Falls, MT	3304
Edinburg - aéroport avec frais d'usager, TX	2381	Aéroport de Greater Rockford, IL	3909
El Paso, TX	2402	Green Bay, WI	3703
Emery Courier, Dayton, OH	4195	Greenville, MS	2011
Emery Worldwide - aéroport international		Greenville-Spartanburg, SC	1603
JFK, NY	4773	Guayanilla, PR	4912
Erie, PA	4106	Gulfport, MS	1902
Escanaba, MI	3808	Hannah, ND	3408
Eureka, CA	2802	Hansboro, ND	3415
Everett, WA	3006	Harrisburg, PA	1109
Fabens, TX	2404	Hartford, CT	0411
Fairbanks, AK	3111	Highgate Springs-Alburg, VT	0212
Fairport, OH	4111	Hidalgo, TX	2305
Fajardo, PR	4904	Hilo, HI	3202
Fall River, MA	0407	Aéroport international de Honolulu, HI	3205
Fargo, ND	3411	Aéroport de Honolulu	3295
Federal Express, Anchorage, AK	3195	Honolulu, HI	3201
Federal Express, Memphis, TN	2095	Hopewell, VA	1408
Federal Express, Oakland, CA	2895	Houlton, ME	0106

Bureau	Code	Bureau	Code
Houston, Intercontl TX	5309	Manchester, NH	0182
Houston, TX	5301	Manitowoc, WI	3706
Aéroport régional de Hulman, IN	4185	Marinette, WI	3702
Humacao, PR	4906	Marquette, MI	3809
Huntsville, AL	1910	Martinez, CA	2820
Huron, OH	4117	Massena, NY	0704
IBC Courier HUB, FL	5298	Mayagues, PR	4907
IBC Pacific, Burlingame, CA	2873	Aéroport de Meadows Field, CA	2786
IBC Pacific, CA	2776	Medford Jackson – aéroport de comté,	
Indianapolis, IN	4110	Medford, OR	2982
International Falls-Ranier, MN	3604	Aéroport régional de Melbourne, FL	1885
International Courier Association,		Melville, RI	0503
Los Angeles, CA	5270	Memphis, TN	2006
Aéroport international JFK, NY	4701	Metaline Falls, WA	3025
Jackman, ME	0104	Aéroport international de Miami, Cargo	
Jacksonville, FL	1803	Facilities Service Inc., FL	5272
Jobos, PR	4911	Aéroport international de Miami, FL	5206
Jonesport, ME	0122	Miami, FL	5201
Juneau, AK	3101	Aéroport Midamerican, IL	4581
Kahului, HI	3203	Aéroport international de Midland, TX	5582
Kalama, WA	2909	Milwaukee, WI	3701
Aéroport de Kalispell, MT	3324	Minneapolis-St. Paul, MN	3501
Kansas City, MO	4501	Aéroport de Minot, ND	3434
Kenmore Air Harbor, WA	3018	Mobile, AL	1901
Ketchikan, AK	3102	Monterey, CA	2805
Key West, FL	5202	Morgan City, LA	2001
Knoxville, TN	2016	Morgan, MT	3319
Kona, HI	3206	Aéroport de Morristown, Newark, NJ	4681
L.G. Hanscom Field, MA	0481	Morro Bay, CA	2719
Lake Charles, LA	2017	Muskegon, MI	3815
Lancaster, MN	3430	Aéroport international de Myrtle Beach,	
Laredo, TX	2304	Myrtle Beach, SC	1681
Las Vegas, NV	2722	Naco, AZ	2603
Laurier, WA	3016	Aéroport municipal avec frais d'usager	
Lawrence, MA	0416	de Naples, FL	1880
Aéroport de Lebanon, NH	0181	Nashville, TN	2007
Aéroport régional de Leesburg, FL	1887	Aéroport international du comté de Natrona,	
Limestone, ME	0118	WY	3382
Little Rock, N. Little Rock, AR	2003	Nawiliwili, Port Allen, HI	3204
Aéroport de Logan, Boston, MA	0417	Neah Bay, WA	3027
Long Beach, CA	2709	Nech, ND	3404
Longview, WA	2905	New Bedford, MA	0405
Lorain, OH	4121	New Haven, CT	0412
Los Angeles, CA	2704	New London, CT	0413
Los Angeles, CA	2791	New Orleans, LA	2002
Aéroport international de Los Angeles, CA	2720	Aéroport de New River Valley, Dublin, VA	1412
Louisville, KY	4115	New York, NY	1001
Lubbock, TX	5503	Newark, NJ	4601
Lukeville, AZ	2602	Newport, OR	2902
Lynden, WA	3023	Newport, RI	0501
Mackinac Island, MI	3820	Newport News, VA	1402
Madawaska, ME	0109	Nighthawk, WA	3011
Maida, ND	3416	Nippon – plaque tournante des messageries,	
Manchester – aéroport avec frais d'usager,		Chicago, IL	3991

Bureau	Code	Bureau	Code
Nogales, AZ	2604	Portal, ND	3403
Noonan, ND	3420	Porthill, ID	3308
Norfolk, VA	1401	Portland, ME	0101
Northgate, ND	3406	Aéroport international de Portland, OR	2910
Norton, VT	0211	Portsmouth, NH	0131
Noyes, MN	3402	Presidio, TX	2403
NYACC, Jamaica, NY	4771	Presque Isle, MI	3842
Oakland, CA	2811	Progreso, TX	2309
Aéroport d'Oakland Pontiac, Detroit, MI	3881	Providence, RI	0502
Aéroport régional d'Ocala, FL	1886	Provincetown, MA	0409
Ogdensburg, NY	0701	Racine, WI	3708
Oklahoma City, OK	5504	Raymond, MT	3301
Olympia, WA	3026	Redwood City, CA	2821
Omaha, NE	3512	Reidsville, NC	1506
Aéroport international d'Ontario, CA	2721	Reno, NV	2833
Opheim, MT	3317	Richford, VT	0203
Orange, TX	2103	Richmond, CA	2812
Orlando, FL	1808	Richmond-Petersburg, VA	1404
Aéroport d'Orlando, FL	1888	Rio Grande City, TX	2307
Aéroport d'Orlando-Sanford, FL	1809	Rochester, NY	0903
Oroville, WA	3019	Rockland, ME	0121
Oswego, NY	0904	Rogers City, MI	3818
Otay Mesa Station, CA	2506	Roma, TX	2310
Owensboro-Evansville, KY	4116	Roosville, MT	3318
Aéroport municipal Pal-Waukee Wheeling, IL	3983	Roseau, MN	3426
Palm Springs - aéroport régional, CA	2781	Sabine, TX	2102
Panama City, FL	1818	Sacramento Int'l Airport, CA	2835
Pascagoula, MS	1903	Saginaw/Bay City, Flint, MI	3804
Paulsboro, NJ	1105	Salem, MA	0408
Pembina, ND	3401	Salt Lake City, UT	3303
Pensacola, FL	1819	San Antonio, TX	5507
Peoria, IL	3902	San Bernadino Int'l Airport, Los Angeles, CA	2782
Perth Amboy, NJ	4602	San Diego, CA	2501
Petersburg, AK	3112	San Francisco, CA	2809
Aéroport international de Philadelphie, PA	1108	San Francisco Int'l Airport, CA	2801
Philadelphie, PA	1101	San Joaquin River, CA	2828
Phoenix, AZ	2605	San Jose Int'l Airport, San Francisco, CA	2834
Piegan, MT	3316	San Juan Int'l Airport, PR	4913
Pinecreek, MN	3425	San Juan, PR	4909
Pittsburgh, PA	1104	San Luis, AZ	2608
Plymouth, MA	0406	San Pablo Bay, CA	2829
Point Roberts, WA	3017	San Ysidro, CA	2504
Ponce, PR	4908	Sand Point, AK	3125
Port Angeles, WA	3007	Santa Teresa Airport, NM	2481
Port Arthur, TX	2101	Santa Teresa, NM	2408
Port Canaveral, FL	1816	Sarasota-Bradenton Airport, FL	1883
Port Everglades, FL	5203	Sarles, ND	3409
Port Hueneme, CA	2713	Sasabe, AZ	2606
Port Huron, MI	3802	Sault Ste. Marie, MI	3803
Port Lavaca, TX	5313	Savannah, GA	1703
Port Manatee, FL	1821	Scobey, MT	3309
Port San Luis, CA	2707	SearSPORT, ME	0152
Port Sulphur, LA	2005	Seattle, WA	3001
Port Townsend, WA	3008	Seattle-Tacoma Int'l Airport, WA	3029

Port	Code	Port	Code
Segundo, CA	2711	Valdez, AK	3107
Selby, CA	2827	Valley Int'l Airport, TX	2383
Sheboygan, WI	3707	Van Buren, ME	0108
Sherwood, ND	3414	Vanceboro, ME	0105
Shreveport-Bossier City, LA	2018	Vancouver, WA	2908
Sioux Falls, SD	3502	Ventura, CA	2712
Sitka, AK	3115	Vicksburg, MS (including Jackson	
Skagway, AK	3103	Municipal Airport)	2015
Sodus Point, NY	0905	Virgin Atlantic Cargo, CA	2774
Spirit of St. Louis Airport, MO	4506	Walhalla, ND	3407
Spokane, WA	3022	Warroad, MN	3423
Springfield, MA	0402	Washington, DC	5401
Springfield, MO	4505	Aéroport de Waukegan, Waukegan, IL	3981
St. Albans, VT	0201	West Palm Beach, FL	5204
St. John, ND	3405	Westhope, ND	3419
St. Joseph, MO	4502	Whitetail, MT	3312
St. Petersburg, FL	1814	Whitlash, MT	3321
St. Rose, LA	2013	Wichita, KS	4504
Stockton, CA	2810	Wildhorse, MT	3323
Sugar Land Regional Airport	5381	Wilkes-Barre/Scranton, PA	1106
Suisan Bay, CA	2831	Aéroport de Williston, ND	3433
Sumas, WA	3009	Willow Creek, MT	3325
Sweetgrass, MT	3310	Aéroport de Willow Run, MI	3882
Swift Sure Courier Services Limited, NY	0972	Wilmington, DE	1103
Swiss Air (Skyracer), JFK Int'l Airport, NY	4776	Wilmington, NC	1501
Syracuse, NY	0906	Winston-Salem, NC	1502
Tacoma, WA	3002	Worcester, MA	0403
Tampa, FL	1801	Wrangell, AK	3105
Tecate, CA	2505	Aérogare de Yakima, Yakima, WA	3081
Texas City, TX	5306		
TNT Express Consignment, IL	3971		
TNT Express LAX, CA	2775		
TNT Skypak, NY	4778		
TNT Skypak, Buffalo, NY	0971		
TNT Skypak, San Francisco, CA	2872		
Toledo, OH	4105		
Trenton/Mercer County User Fee Airport, NJ	1183		
Tri-City User Fee Airport, Bountville, TN	2027		
Trout River, NY	0715		
Tucson, AZ	2609		
Tulsa, OK	5505		
Turner, MT	3306		
UPS	4670		
UPS - Noyau de messagerie, Miami FL	5295		
UPS - Noyau de messagerie, Philadelphie, PA	1195		
UPS - Noyau de messagerie, Seattle, WA	3095		
UPS, Miami Int'l Airport, FL	5273		
UPS, Anchorage, AK	3196		
UPS, Honolulu, HI	3295		
UPS, Louisville, KY	4196		
UPS, Newark, NJ	1069		
UPS, Ontario, CA	2795		
UPS, Seattle, WA	3071		
Utica, NY	0907		

## **Annexe XI – Service d’information sur la frontière (SIF)**

Le Service d’information sur la frontière (SIF) est un service téléphonique 24 heures qui répond automatiquement à tous les appels reçus et qui offre des renseignements généraux sur les services frontaliers. Vous pouvez utiliser le SIF sans frais partout au Canada, en composant le **1-800-959-2036**. Si vous appelez de l’extérieur du Canada, vous pouvez communiquer avec le SIF en composant le 204-983-3700 ou le 506-636-5067. Des frais d’interurbain seront alors facturés. Si vous appelez pendant les heures de bureau, soit du lundi au vendredi (sauf les jours fériés), de 8 h à 16 h, heure locale, vous pouvez parler à un agent en appuyant sur le « 0 » en tout temps.

Vous pouvez aussi visiter le site Web de l’ASFC au [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca).





Pensez à recycler!



Imprimé au Canada